



Model Number:  
**ML125-33014**  
Part Number:  
**183-000-009**

**CORPORATE OFFICE**  
MAG INSTRUMENT, INC.  
2801 South Hellman Ave.  
P.O. Box 50600  
Ontario, California U.S.A.  
91761-1083

Warranty: (800) 283-5562 or  
(909) 947-1006 fax: (909) 947-5041  
e-mail: [warranty@magmail.com](mailto:warranty@magmail.com)  
Sales & Parts: (800) 289-6241  
or (909) 947-1006  
email: [salesdesk@magmail.com](mailto:salesdesk@magmail.com)

©2012 Mag Instrument, Inc.  
[www.maglite.com](http://www.maglite.com)

The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,808,998; 2,074,795; 2,887,693; 2,745,460; 2,765,978 and 2,765,979.

 **MAGLITE**<sup>®</sup>

**ML125**<sup>™</sup>

**LED FLASHLIGHT**

*Rechargeable System*

*Système Rechargeable*

*Sistema Recargable*

**⚠WARNING:**

Always read and understand all of the warnings and safety instructions contained in this manual before attempting to use the Maglite® ML125™ Rechargeable Flashlight System to help avoid potential hazards that could result in bodily injury or property damage.

Always keep this manual conveniently available for future reference, as it contains important information that will help effect the safe operation and maintenance of this instrument.

Any battery may leak harmful chemicals which may damage skin, clothing, or the inside of the flashlight. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT LET ANY MATERIAL LEAKED FROM A BATTERY COME IN CONTACT WITH EYES OR SKIN. Any battery may rupture or explode if put in a fire or otherwise exposed to excessive heat. TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT. To reduce the risk of personal injury or harm to your flashlight, take the following precautions:

- Use only a MAG® rechargeable battery pack (Model No. ML125-A3015) with this flashlight.
- Always install the battery pack with the positive (+) end facing the head end of the flashlight and the negative (-) end facing the tailcap end of the flashlight
- When storing your flashlight for long periods of

time, remove the battery pack and store it separately.

- Carefully follow the steps listed under “Inspection and Maintenance” in this manual.
- This product is not recommended for use by children.

The safety instructions have been classified according to the seriousness of the risk, as follows:

**⚡DANGER:**

“Danger” indicates the existence of a hazard that could result in death or catastrophic bodily injury, if the safety instruction is not observed.

**⚠WARNING:**

“Warning” indicates the existence of a hazard that could result in serious bodily injury, if the safety instruction is not observed.

**⚠CAUTION:**

“Caution” indicates the existence of a hazard that could result in minor bodily injury or property damage, if the safety instruction is not observed.

**⚠NOTICE:**

“Notice” contains general information that relates to the safe operation of the flashlight system.

**PROTECTION OF CHILDREN**

- Never allow children to play with your flashlight, as they might hurt themselves or others.

- Always keep all accessories and components out of the reach of small children. Small parts, in particular, might present a choking hazard to children.
- Do not allow children to handle or operate this flashlight.

**BATTERY DISPOSAL**

- Never discard a used battery pack with ordinary solid wastes, since it contains toxic substances.
- Always dispose of a used battery pack in accordance with prevailing community regulations relating to the disposal of household toxic wastes.
- Always cover the metal terminals with insulating tape first, to prevent accidental short-circuiting whenever transporting outside of flashlight.
- The sealed battery stick contains nickel metal hydride and must be recycled or disposed of properly. Contact your local county solid waste authority for proper recycling or disposal information.
- Mag Instrument, Inc. is a proud participant in



the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). By recycling NiMH rechargeable batteries, you are helping to keep NiMH batteries out of the solid waste stream. When you throw away a NiMH battery, it eventually ends up in a landfill or municipal incinerator. By recycling your used NiMH batteries through Mag Instrument’s Battery Recycling Program, you are helping to create a cleaner and safer environment for generations to come. For more information about the RBRC visit [www.rbrc.com](http://www.rbrc.com)

**⚡DANGER:**

- To prevent serious damage to eyesight, never look into flashlight when light is on. Do not shine light into the face of someone else.
- Never attempt to disassemble or repair the AC adapter or charging cradle as exposure to electric shock hazards may result. Always contact a Mag Authorized Warranty Service Center, if repair or replacement is required.
- Never alter the AC cord or plug on your AC adapter or charging cradle. If the plug will not fit into the available outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection can result in the risk of electric shock.

**⚠WARNING:**

- Never attempt to disassemble the flashlight or any of its components and or accessories. If

service or repair is required, return the unit to a Mag Authorized Warranty Service Center.

- Always use genuine Maglite® replacement parts and accessories when operating this flashlight system, as the use of incompatible auxiliary equipment could result in fire, electric shock or other bodily injury. Never connect this flashlight to any unauthorized or incompatible auxiliary product that has not been expressly approved by Mag Instrument, Inc. Use of an unauthorized accessory that is not the technical equivalent of an authorized accessory may damage the product and void your warranty.
- Never store or transport flammable liquids, gases or explosive materials in the same compartment as the flashlight or any of its accessories, as possible sparking in the equipment could ignite a fire or explosion.
- Never place the flashlight on the passenger seat or anyplace else in the car where it can become a projectile during a collision or sudden stop.
- Never short-circuit a battery pack by either accidentally or intentionally bringing the terminals in contact with another metal object. That could result in burns, other bodily injury or a fire, and could also damage the battery pack.
- Never expose the terminals of the battery pack to any other metal object. Always wrap it or place it in a plastic bag, whenever transporting it.

- Never heat and never attempt to disassemble the battery pack, as that could cause leakage of the caustic electrolyte. If the battery is accidentally broken, avoid skin contact with the contents. In the event of skin contact, wash the affected area immediately and obtain prompt medical attention.
- Never attempt to dispose of a battery pack by throwing it into a fire. That can cause the battery pack to explode.
- In order to avoid any risk of bodily injury or property damage never attempt to use an unauthorized battery pack with your flashlight.
- Never allow any liquids or water to spill on the AC adapter or charging cradle. There is a risk of fire or electric shock.
- Always use the authorized Maglite® AC adapter and charging cradle to avoid any risk of fire or damage to your flashlight or battery. Bodily injury or property damage may occur as a result of the use of an unauthorized and incompatible AC adapter or charger.
- Never use an AC adapter or charging cradle if it has a damaged or worn power cord or plug. The use of damaged or worn power cords or plugs could result in electric shock, burns or fire. Contact a Mag authorized warranty service center immediately to obtain a suitable replacement.

- Do not attempt to charge this flashlight if cords, adapters, battery, LED or any part of the flashlight or charger is damaged or corroded.
- Always unplug the AC adapter or charging cradle from the power source before attempting any cleaning in order to avoid the risk of electric shock.

#### **⚠CAUTION:**

- Always confirm that the power cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Never place heavy objects on a power cord, as this could result in damage to the cord.
- Never bend or twist a power cord, and never pull on a power cord in an attempt to remove an AC adapter or accessory plug from a socket. Always grasp the AC adapter or the accessory plug directly when unplugging the device in order to avoid damaging the cord.
- Always disconnect the AC adapter or charging cradle from the power source when it is not in use.

#### **⚠NOTICE:**

- Do not use this product for other than its intended use.
- Do not use an outdoor AC outlet to recharge battery.
- Never expose this flashlight system to high temperatures, such as those found near a heater or in a closed car parked in the sun. This can cause heat-damage to the plastic parts, the

electronic components and the battery.

- Dropping this flashlight or subjecting it to violent impact or shock can cause mechanical damage.
- Do not charge or operate in close proximity of combustible or flammable materials.
- Do not charge battery in gas tight enclosures.
- Never store this flashlight in cold areas. When the flashlight warms up (to its normal operating temperature), moisture can form inside the flashlight, which may damage the flashlight's electronic components.
- Never paint this flashlight. This can clog the moving parts.
- Discontinue use immediately should you notice any changes in the battery, such as discoloration or malformation
- Recharge the Battery at room temperatures: 68°f to 86°f (20°c to 30°c) to prevent hazardous gas venting from the battery cells and potentially reduced battery capacity
- After extended and /or high temperature storage, all NiMH batteries may only accept a partial charge even with full recharging time. The capacity returns to normal after 1 to 3 charge/discharge cycles.

## Getting Started

### Congratulations

Thank you for purchasing a Mag-Lite® ML125™ Rechargeable Flashlight System. If you have questions, comments, or need assistance call toll free (800) 283-5562. To register your new Mag® flashlight visit our website at [www.maglite.com](http://www.maglite.com). From our home page just go to "Register Your Flashlight". To view the entire product line click on "The Maglite® flashlight". Please review all the information contained in this pamphlet.

You have just made a life-long investment in one of the most highly-advanced precision instruments in illumination technology. Taking a few moments to read this manual and familiarizing yourself with the Maglite® ML125™ Rechargeable Flashlight System will help to insure years of superior service and satisfaction.

### What this package contains:

1. Flashlight
2. Charging Cradle
3. Rechargeable Battery (NiMH)
4. 120 Volt Converter (US)



### Your Battery's First Charge Is Important!

Your battery was shipped from the factory with less than a full charge, and has naturally self-discharged since then. To bring the battery back to its fullest charge, be sure to follow these steps, IN THIS EXACT ORDER, when you charge it for the first time:

#### First Charge Procedure

1. Plug the two-prong plug of the supplied AC converter (1) into the wall outlet.
2. Plug the AC converter's other end (DC connector, 2A) into the socket on the side of the charging cradle. The green LED (2B) should turn on.
3. Make sure the temperature sensor window (3) is clear and unobstructed.
4. Insert the ML125™ 6.0V 2.5Ah NiMH battery into the cradle, making sure the "+" end of the battery is inserted into the "+" end of the cradle. (Note: Be sure the cradle is plugged in FIRST; then insert the battery.)
5. When the battery is correctly inserted (5), the green LED (2B) should turn red, indicating that the battery is quick-charging.
6. When the battery is approaching full charge, the red LED will turn back to green. Nevertheless, let the battery charge A FULL 24 HOURS the first time you charge it, even if it turns green long before 24 hours have elapsed.

#### Subsequent Charges Are Much Quicker

After your battery has been correctly charged for the first time, you can recharge it much more quickly. Follow Steps 1-5 above. A fully depleted battery should fully recharge in about 2 hours. When the LED goes from red to green, the battery is ready to use.



## What Do The LED Lights Mean?

**LED Not Lit** – Charging cradle is disconnected from AC power

**LED Steady Green With No Battery Inserted** -- Cradle is connected to AC power and ready to accept battery

**LED Turns Red When Battery Is First Inserted** – You have correctly inserted the battery and it is quick-charging.

**LED Stays Green When Battery Is First Inserted** – You have inserted the battery BEFORE, instead of AFTER, plugging in the cradle. If so, remove and reinsert the battery. LED should then turn red.

**After Battery Has Been In Cradle For Some Time, LED Turns From Red To Green** – When LED turns green, it has finished quick-charging and is now in “top-off” or “trickle-charge” mode. Battery is ready to use when LED turns green.

**LED Blinking Red** – This indicates one of the following “fault” conditions:

- (1) Battery has been inserted backwards. Solution: Remove battery and reinsert in correct polarity (with “+” mark on battery at “+” end of cradle).
- (2) Cradle and/or battery exceeds maximum charging temperature. Solution: Remove cradle and battery to cooler location, wait until they cool off, retry.
- (3) Cradle and/or battery below minimum charging temperature. Solution: Remove cradle and battery to warmer location, wait until they warm up, retry.

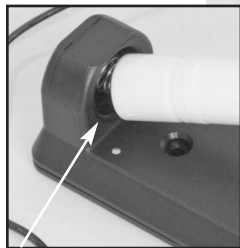
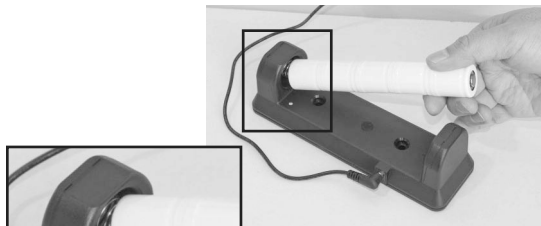
**NOTE:** If AC power is interrupted during charging, the LED can go from red to green even though the battery is not yet fully charged. To resume quick-charge after power has been restored, remove and reinsert the battery in the cradle. LED should now be red, and should stay red until battery approaches full charge, and then turn green.

## Battery Maintenance

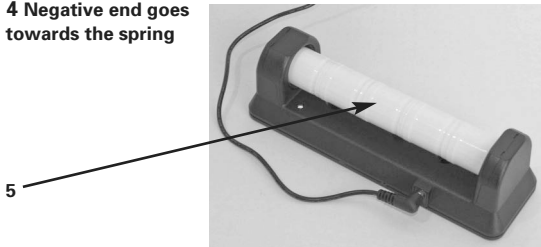
**(A) Train your battery’s memory:** After many charge and discharge cycles, the battery life might seem noticeably less than when the battery was new. This is possible because of the memory effect of the battery, which causes it to “forget” how much charge it can hold. To restore your battery’s ability to accept and hold a full charge, follow these steps:

1. Allow the battery to completely discharge inside the flashlight (i.e. leave flashlight on until it turns off -- this may take up to 8 hours.)
2. Allow the battery to fully charge in the charging cradle.
3. Repeat steps 1-2.

**(B) Avoid “Deep Discharge” Damage** -- The 6-Month Rule: Rechargeable batteries slowly discharge even when not used. If left inactive for more than 6 months, your battery can become “deeply discharged” and suffer permanent damage. This will never be a problem if you use and recharge your flashlight frequently. But if you expect a long period of non-use, protect your battery from “deep discharge” damage by either (1) discharging and recharging the battery at least once every 6 months or (2) removing it from the flashlight and storing it in the charging cradle with AC power connected.



4 Negative end goes towards the spring



5

## Battery Installation

Unscrew the tail cap (Fig. 1) and insert battery pack (Fig. 2) into the barrel. The positive (+) end—this is the end with a button—goes into the barrel first. Now screw on the tail cap and make sure it's tight.

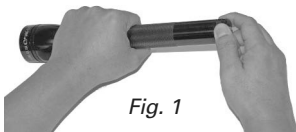


Fig. 1

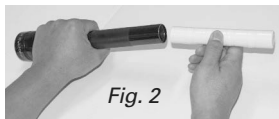
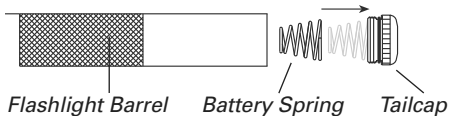


Fig. 2



**NOTE:** Large end of the battery spring must be snapped into the tailcap.

**⚠ WARNING:** Do not “short” or “ground out” battery pack to “deeply discharge”. Doing so is hazardous and will damage the battery pack.

## Operation

**Switch** - Push button switch. **Focus** - Rotate head of flashlight to adjust from a wide flood beam to an intense spotlight.

### Your Flashlight's Function Sets and the Functions Within Each Set

As the chart below shows, your MAGLITE® ML125™ flashlight is capable of five different functions – Full Power, PowerSave (25% power), Strobe (flashes 12 times per second), SOS Signal (the International Morse Code distress signal) and Momentary On/Off (stays on only while the switch button is held down). Not all of these functions are equally important to every user. That is why these functions are organized into four different function sets – so that you can personalize your flashlight to suit your needs, configuring it for quickest access to the functions that best match your preference.

### How To Choose A Function Within a Set

The available function sets, and the functions within each one, are shown in the following table:

Function Sets Chart				
	(standard) Function Set 1	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Full Power	Full Power	Momentary	Momentary
2 Clicks for	Power Save	Power Save	Full Power	Full Power
3 Clicks for	Strobe	SOS Signal	Power Save	Strobe

As it comes out of the package, your MAGLITE® ML125™ LED flashlight is set to the “Standard” function set (**Function Set #1** in the chart). If you require only those three functions (Full Power, PowerSave and Strobe), then you never have to change it. You can select a function within that set by the “Quick Click” method: Turn the flashlight on with one Quick Click and it is on at Full Power. Turn it off, then turn it on with two Quick Clicks (about as fast as you would say “Click Click”) and it turns on at 25% power – the PowerSave function. Turn it off, then turn it on with three Quick Clicks (about as fast as you would say “Click Click Click”) and you have the Strobe function.

Selecting a function within any of the other function sets works the same way—with one, two or three Quick Clicks, as the chart shows. For example, if you are in **Function Set #2** and you want to select the SOS Signal function, begin with the flashlight off, apply three Quick Clicks, and your flashlight will signal SOS (the familiar three dots, three dashes and three dots: ... ----- ...)

### How To Go From One Function Set To Another

Your MAGLITE® ML125™ LED flashlight's “standard” setting is **Function Set #1**. If you want to keep that setting you don't have to do anything. **Function Set #1** will always be in effect unless it is changed. If you want to choose a different function set, follow these steps:

1. Unscrew the tail cap (you may not have to remove it all the way; you only need to back it out of the barrel enough that the flashlight will not turn on).



2. Pause for 2 seconds.

3. Press the switch button and **keep holding it down**.

4. **While still holding down the switch button**, screw the tail cap back in until it is tight.

5. **Keep holding down the switch button**. Within about 4 seconds the flashlight will start to blink.

6. The number of blinks indicates the new selected Function Set.

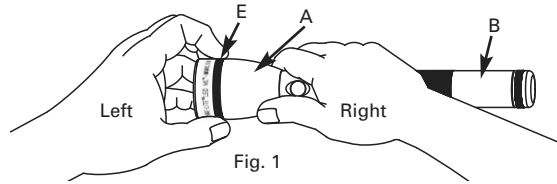
7. To choose a new Function Set, release the switch button after the corresponding number of blinks (releasing after 1 blink chooses **Function Set #1**; releasing after 2 blinks chooses **Function Set #2**; release after 3 blinks for **Function Set #3**, and release after 4 blinks to choose **Function Set #4**.) Your choice of a Function Set remains in effect until you change it by repeating the above process. (See our Demo video at [www.maglite.com](http://www.maglite.com))

#### How To Fine-Adjust The Flashlight's Beam Alignment

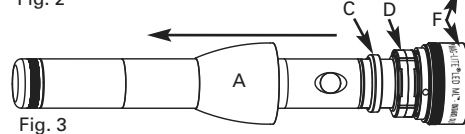
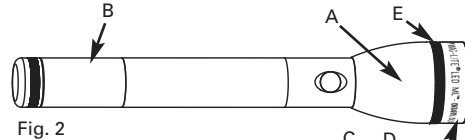
Your MAGLITE® ML125™ LED flashlight's beam is aligned at the factory, and you can use the flashlight just as it comes out of the package. The steps described below are for users who wish to refine the beam pattern to achieve the brightest, tightest, best-centered spot possible. This feature is also useful to readjust beam alignment, if necessary, after the flashlight has undergone particularly rough use.

Alignment adjustment is a process of unlocking the "skirt" (the back half of the flashlight's head, marked (A) Figs. 2 and 4), sliding the skirt down the flashlight's barrel (B) to gain access to the alignment ring (marked (C) in Figs. 3 and 4), focusing the flashlight to the tightest possible spot beam using the focusing ring (marked (D) in Figs. 3 and 4), and then moving the alignment ring (C) until the best-centered spot is achieved. Here are the steps in more detail:

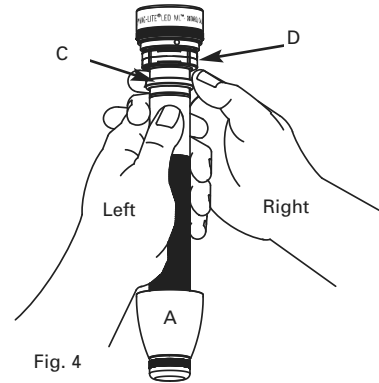
1. Begin by unlocking the flashlight's skirt (A) by grasping the flashlight's barrel (B) in your right hand and its head in your left hand, extending your right thumb and index finger onto the base of the flashlight's skirt (A), as seen in Fig. 1:



2. Using your right thumb and index finger, push forward on the skirt (A) closing the gap between the skirt and the face cap (F). While maintaining forward pressure with your right hand, use your left hand to grasp the knurled ring (E) between your left thumb and index finger and begin to turn it in either direction. Once you have turned the knurled ring (E) approximately 1/16th turn, release the forward pressure on the skirt (A) and continue to turn the knurled ring (E). The knurled ring (E) will spring back, releasing the skirt (A) and allowing you to slide it down the barrel (B). This exposes the alignment ring (C).



3. Once you have slid the skirt (A) down the barrel (B), as seen in Figs. 3 and 4, turn the flashlight on. Just behind the knurled ring (E) is a large plastic ring called the focusing ring (D). By turning the focusing ring (D) in either direction, focus the light to the tightest spot possible. Once focused, locate the smaller plastic ring, called the alignment ring (C), which you will use to adjust the beam alignment. Grasping the flashlight's barrel (B) in your left hand (see Fig. 4), take the alignment ring (C) between the thumb and index finger of your right hand. Then "tilt" the alignment ring (C) in different directions and watch the effect on the spot as you do this. You will see the spot become either more distorted or closer to round. When you find the position where the spot is as close to round as possible, the beam is optimally aligned. Leave the alignment ring (C) in that position.



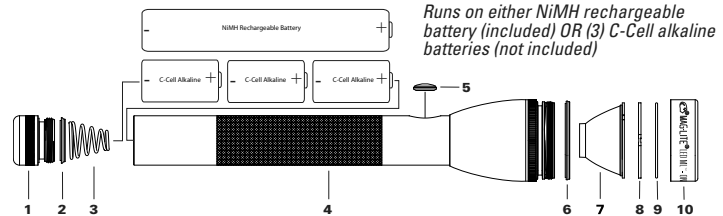
4. Once the optimal alignment has been achieved, turn the light off and lock the skirt (A) back into its normal position at the back of the head of the flashlight. Begin by sliding the



skirt (A) up the barrel (B) all the way to the back edge of the knurled ring (E). If it will not go up all the way, the skirt (A) will have to be turned while pushing it forward until it re-aligns with the ribs on the large plastic focusing ring (D). Once it slips over these ribs it will go all the way up to the back of the knurled ring (E). Once the skirt (A) is against the knurled ring (E), again push the skirt forward to close the gap between the knurled ring (E) and the face cap (F) and turn the knurled ring (E) 1/16th turn in either direction; then release the forward pressure on the skirt and continue turning the knurled ring (E). You should hear / see the skirt push back into the locked position. When the skirt (A) is back in its locked position, turning it will focus the light from spot to flood as usual.

NOTE: If the knurled ring (E) is moved forward and turned while the skirt is out of position, the mechanism could lock and prevent the skirt from returning to its normal position. If this occurs, push the knurled ring forward (toward the flashlight's head) and turn it slightly (it will require less than 1/16 inch of a turn) until it clicks and backs away from the face cap (F). Then return the skirt to its normal position by following instruction #4.

**MAG-LITE®**  
A Work Of Art That Works®



- |   |  |   |   |    |  |
|---|--|---|---|----|--|
| 1 | Tail cap<br>Capuchon<br>d'assemblage<br>Tapa posterior   | 4 | **Barrel Assembly<br>**Tube Assemblée<br>**Cilindro Montaje                     | 7  | Reflector<br>Réflecteur  |
| 2 | Lip Seal, tail cap<br>Joint, à lèvres<br>Bouchon Arrière<br>Sello del Labio,<br>tapa posterior | 5 | Switch seal<br>Joint commutateur<br>Sello del interruptor                       | 8  | Reflector<br>Clear lens<br>Lentille incolore<br>Lente transparente |
| 3 | Battery spring*<br>Ressort pour pile*<br>Resorte para pilas*                                   | 6 | Lip Seal, face cap<br>Joint, anneau avant<br>tapa delantera<br>Sello del Labio, | 9  | O-ring, face cap<br>Rondana, tapa delantera                        |
|   |  |   |   | 10 | Face cap<br>Anneau avant<br>Tapa delantera                         |

MAGLITE® ML125™ LED FLASHLIGHT SPECIFICATIONS		
Overall Length:	11.104 in.	282.042 mm
Barrel Diameter:	1.199 in.	30.455 mm
Head Diameter:	1.977 in.	50.216 mm
Weight without battery:	11.2 oz.	317.514 g
Weight with battery:	18.4 oz.	521.631 g
Batteries Required: (3) C-Cell size alkaline or supplied NiMH rechargeable battery pack		

\*Item 3 inserts into item 1 • La pièce 3 doit être insérée dans la pièce 1 • Inserte la pieza 3 dentro de la pieza 1  
\*\*Do not disassemble. \*Ne pas désassembler. \*No desarmar.

**TROUBLESHOOTING GUIDE:** If flashlight does not turn on or stay on - 1. Check the batteries. If using alkalines and they are exhausted, replace. If using the NiMH battery pack, recharge it. 2. Check the tail cap. Make sure it is fully tightened. The metal surfaces contacting the barrel, tail cap and spring assembly should be shiny metal without obstruction between them. Any corrosion formed by a foreign substance should be carefully removed. 3. If all of the above steps have been followed and the flashlight still does not perform properly, follow the steps in the How and When to Make a Warranty Claim section, or see the Customer Service Section at [www.maglite.com](http://www.maglite.com) or contact our Warranty/Repair facility: Tel: Outside CA (800) 283-5562, Inside CA (909) 947-1006, Fax: (909) 947-5041.

**INSPECTION AND MAINTENANCE: Battery Pack** – See Warnings Section for more information. Periodically (approximately every month) remove the battery pack from the flashlight and visually inspect for signs of gas or chemical leakage. Indications of leakage are discoloration of the plastic sleeve or white fuzzy material near the top (positive side button) of each cell. Another indication would be a bulging deformation of the bottom (negative flat end) of the cell can. If these signs are observed the battery pack should be removed from service to prevent chemical damage to the inside of the flashlight. **See One Year Battery Pack Warranty for more information concerning warranty coverage.**

**Fully Charged Battery Storage** – If you do not use your flashlight for long periods of time (four months or more) we suggest you remove the battery pack from the flashlight to prevent chemical damage (acid leaks). **Electrical Contacts** – The bare (bright) metal surfaces between the tailcap and barrel must be cleaned periodically to ensure a good electrical contact. Also keep the tailcap spring clean. **O-ring Seals and Screw Threads** – To keep seals from drying out and the threads operating smoothly, apply several drops of clean petroleum oil or jelly to these surfaces two or three times a year. **Anodized Exterior Finish** – The protective finish on the flashlight is very durable; however, constant exposure to sunlight, water, chemicals, gases, etc., will dull, discolor and eventually destroy the protective finish. Care should be taken to avoid any harsh environment.

## Limited Lifetime Flashlight System Warranty/ One Year Battery Pack Warranty

MAG INSTRUMENT, INC. (“Mag”) warrants **to the original owner** that this MAGLITE® ML125™ LED FLASHLIGHT SYSTEM (the “SYSTEM”) **is free from defects in parts and workmanship.** As to the flashlight and other components of the SYSTEM, except the rechargeable NiMH battery supplied herewith, **this warranty lasts for the life of the original owner.** As to the NiMH battery, this warranty lasts for **one year** from date of purchase. Registration is not required for warranty coverage. Mag or an authorized Mag Warranty Service Center, for a handling fee of \$15.00 (which includes the cost of packing and shipping the product back to the owner), will repair the flashlight or other SYSTEM component or, at its option, replace a defective flashlight or other SYSTEM component free of charge. This warranty is in lieu of all other warranties and conditions, express or implied. **Exclusions:** This warranty does not cover LED burnout and/or LED module failure or damage to or failure of the SYSTEM or any component thereof due to alteration, product misuse, lack of maintenance or **leakage of a NiMH battery more than one year after date of purchase.** (Product misuse includes, but is not limited to, installing any rechargeable battery pack other than a Mag® battery pack or its technical equivalent.)

**Mag disclaims any responsibility for incidental or consequential damages.** Some jurisdictions in Canada and the United States do not allow exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages and/or limitations on transferability, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

**How and when to make a warranty claim:** Before returning the flashlight or other SYSTEM component for service, be sure

you have followed the steps outlined in the **Troubleshooting Guide section** of your MAGLITE® ML125™ LED FLASHLIGHT SYSTEM Owner’s Manual. If you have followed all of these steps and the flashlight or other SYSTEM component fails to operate properly, proceed as follows: 1. In case of NiMH rechargeable battery failure **more than one year after purchase date**, do not return the flashlight or other system component to Mag but replace the NiMH battery. You can buy replacement NiMH batteries directly from Mag or from most retail outlets where Mag flashlights are sold. 2. For warranty returns: Send the flashlight or other SYSTEM component (postage or shipping prepaid) to Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, or to an authorized Mag Warranty Service Center. Include a check or money order for \$15.00 (which includes the cost of packing and shipping the product back to you). For the location of an authorized Mag Warranty Service Center in your area, consult the retailer where you purchased the flashlight. For your protection and to expedite handling and/or postal claims, we recommend that all returns be insured and sent Certified and/or Return Receipt Requested. 3. If the flashlight has been damaged by leakage of alkaline batteries, do not return the flashlight to Mag, but determine what brand of battery caused the damage and follow the battery manufacturer’s instructions about how to make a damage claim.

**In Canada and the United States this warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state and from province to province.** Where any term of this warranty is prohibited by the law of any jurisdiction, such term shall there be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect. **To register your new Mag® flashlight** visit our website at [www.maglite.com](http://www.maglite.com). From our home page just go to “Register Your Flashlight”.

### ⚠ MISE EN GARDE:

Pour éviter les risques de lésions corporelles ou de dégâts matériels, lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le système de lampe-torche à batterie rechargeable Maglite® (Maglite® ML125™ Rechargeable Flashlight System).

Ayez toujours ce guide auprès de vous pour le consulter facilement : il contient des renseignements importants sur le fonctionnement et l'entretien sécuritaires du système.

Toute batterie est sujette à des fuites de produits chimiques qui peuvent affecter la peau, abîmer les vêtements ou endommager l'intérieur de l'ampoule. EN CAS DE FUITE, POUR ÉVITER LES RISQUES DE LÉSION, ÉVITEZ TOUT CONTACT DU PRODUIT AVEC LES YEUX OU LA PEAU. Toute batterie exposée aux flammes ou à une chaleur excessive peut se briser ou exploser. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE LÉSION, ÉVITEZ D'EXPOSER LES BATTERIES À UNE CHALEUR EXCESSIVE. Pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre lampe-torche, prenez les précautions suivantes :

- Avec cette lampe-torche, n'employez qu'un bloc-batterie rechargeable MAG® (Modèle n°ML125-A3015).
- le pôle positif (+) du bloc-batterie doit toujours être placé face à la tête de la lampe-torche; et le côté négatif (-) face à son capuchon arrière.
- Avant de ranger la lampe-torche pour longtemps, enlevez le bloc-batterie et rangez-le séparément.
- Observez soigneusement les étapes de la section du guide intitulée «Inspection et entretien».

- ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.

Les consignes de sécurité sont présentées, comme suit, selon la gravité du risque:

### ⚡ DANGER:

Risque pouvant entraîner la mort ou de très graves lésions corporelles si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

### ⚠ MISE EN GARDE:

Risque pouvant entraîner de graves lésions corporelles si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

### ⚠ ATTENTION:

Risque pouvant entraîner des lésions corporelles peu graves ou des dégâts matériels mineurs si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

### ⚠ AVIS:

Indications générales concernant l'emploi sécuritaire du système de lampe-torche.

### PROTECTION DES ENFANTS:

- Ne laissez jamais des enfants jouer avec votre lampe-torche : ils pourraient se blesser ou blesser d'autres personnes.
- Veillez à mettre tous les accessoires et tous les composants hors de la portée des jeunes enfants. N'oubliez surtout pas qu'ils pourraient s'étouffer en avalant des petites pièces du système.
- Ne laissez jamais des enfants manier ou utiliser la lampe-torche.

### ÉLIMINATION DE LA BATTERIE:

- Ne jetez jamais une batterie usée parmi les déchets solides ordinaires, car elle contient des produits toxiques.
- Lorsque vous vous débarrassez d'une batterie usée, vous devez toujours respecter les règlements communautaires prévus pour l'élimination des déchets toxiques ménagers.
- Commencez toujours par recouvrir les bornes métalliques d'un ruban isolant pour empêcher les courts-circuits accidentels lorsque vous transportez la batterie à l'extérieur de la lampe-torche.
- Le bloc-batterie scellé contient des piles au nickel metal hydride qui doivent être recyclées ou éliminées convenablement. Demandez aux responsables de la gestion des déchets solides de votre commune ou comté de vous fournir les renseignements nécessaires au sujet du recyclage ou de l'élimination.
- Mag Instrument Inc. a l'honneur d'être membre de la RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation)(Société de recyclage des batteries rechargeables). En recyclant les batteries rechargeables au nickel metal hydride, vous contribuerez à éviter l'accumulation de déchets solides si vous les jetez, ces piles aboutissent à une décharge publique ou à un incinérateur municipal. Ainsi, le recyclage des piles dans le cadre du programme de Mag Instrument favorise la



création d'un environnement plus propre et plus sûr pour les prochaines générations. Pour plus de renseignements sur la RBRC, consultez le site [www.rbrc.com](http://www.rbrc.com)

### ⚡ DANGER:

- Pour empêcher de graves lésions oculaires, ne regardez jamais une lampe-torche allumée et ne la braquez jamais sur le visage de quelqu'un.
- N'essayez jamais de démonter ou de réparer l'adaptateur secteur ou le berceau de charge : vous risqueriez des chocs électriques. Si une pièce doit être réparée ou remplacée, adressez-vous toujours à un centre Mag autorisé de services garantis.
- Ne modifiez jamais le cordon ou la fiche secteur de l'adaptateur c.a. ou du berceau de charge. Si la fiche ne convient pas à la prise de courant disponible, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Un mauvais raccordement peut causer un choc électrique.

### ⚠ MISE EN GARDE:

- N'essayez jamais de démonter la lampe-torche ou l'un de ses composants ou accessoires. Si une pièce doit être vérifiée ou réparée, envoyez l'unité à un centre Mag autorisé de services garantis.
- Avec ce système de lampe-torche, employez toujours des pièces et des accessoires de rechange certifiés Maglite® ML125™. Un matériel auxiliaire incompatible peut provoquer des flammes, des chocs électriques ou autres lésions corporelles. Ne raccordez jamais cette

lampe à un quelconque produit auxiliaire non autorisé ou incompatible qui n'a pas été expressément approuvé par Mag-Lite®. L'emploi d'un accessoire non autorisé qui n'est pas l'équivalent d'un accessoire autorisé peut endommager le produit et invaliderait votre garantie.

- Évitez toujours de stocker ou de transporter des liquides et des gaz inflammables, ou des matériels explosifs dans le même compartiment que celui de la lampe-torche ou de ses accessoires : il suffit d'une étincelle dans cet équipement pour déclencher un incendie ou une explosion.
- Ne la posez pas sur le siège-passager ni ailleurs dans votre voiture : elle pourrait se transformer en projectile en cas de collision brusque ou d'arrêt soudain.
- Évitez toujours de court-circuiter un bloc-batterie par la mise en contact accidentelle ou intentionnelle des bornes avec un autre objet métallique. Ces contacts pourraient causer des brûlures ou autres lésions corporelles, déclencher un feu ou endommager le bloc-batterie.
- N'exposez jamais les bornes du bloc-batterie au contact d'un autre objet métallique. Lorsque vous transportez la batterie, vous devez toujours l'envelopper ou la placer dans un sac en plastique.
- Ne chauffez jamais la batterie et n'essayez jamais de la démonter : vous pourriez causer une fuite de l'électrolyte liquide. Si la batterie est accidentellement brisée, évitez tout contact du contenu avec la peau. En cas de contact, lavez immédiatement la partie touchée et consultez rapidement un médecin.

- Ne vous débarrassez jamais d'une batterie en la jetant au feu : elle pourrait exploser.
- Pour éviter tout risque de lésion corporelle ou de dégât matériel, n'employez jamais une batterie non autorisée avec votre lampe-torche.
- ne laissez jamais d'eau ou un liquide quelconque se répandre sur l'adaptateur secteur ou sur le berceau de charge : il y aurait un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Pour éviter d'enflammer votre lampe-torche ou d'abîmer la batterie, employez toujours l'adaptateur secteur Maglite® ML125™ et le berceau de charge autorisés. L'emploi d'un adaptateur secteur ou d'un chargeur c.a. non autorisé et incompatible pourrait causer des lésions corporelles ou des dégâts matériels.
- N'employez jamais un adaptateur secteur ou un berceau de charge qui présente un cordon ou une fiche abîmée ou usée. L'emploi de cordons ou de fiches abîmés ou usés pourrait provoquer un choc électrique, des brûlures ou des flammes. Communiquez immédiatement avec un centre Mag autorisé de services garantis pour obtenir les remplacements nécessaires.
- N'essayez pas de charger cette lampe-torche si les cordons, les adaptateurs, la batterie, DEL ou l'une des pièces de la lampe ou du chargeur sont abîmés ou corrodés.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur ou le berceau de charge de la source d'alimentation pour éviter le risque de choc électrique.

#### **⚠ATTENTION:**

- Assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus, et qu'il ne puisse pas non plus subir des dégâts ou des contraintes.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur un cordon d'alimentation : vous risqueriez de l'endommager.
- N'essayez jamais de plier ou de tordre un cordon d'alimentation, et ne tirez jamais sur un cordon pour retirer un adaptateur de secteur d'une douille ou une fiche auxiliaire. Pour ne pas abîmer le cordon, saisissez toujours directement l'adaptateur secteur ou la fiche auxiliaire.
- Déconnectez toujours l'adaptateur secteur ou le berceau de charge de la source d'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

#### **⚠AVIS:**

- N'employez pas ce produit pour autre chose que pour l'usage prévu.
- N'employez pas une prise de courant secteur extérieure pour recharger une batterie.
- N'exposez jamais cette lampe-torche à des températures élevées, comme celles que dégage un radiateur ou qui existe dans une voiture stationnée au soleil. La chaleur pourrait endommager les pièces en plastique, les composants électroniques et la batterie.
- Pour éviter les dégâts mécaniques, évitez de laisser tomber la lampe-torche, de la heurter violemment ou de l'exposer à des chocs.

- Évitez de charger la batterie à proximité de matériaux combustibles ou inflammables.
- Ne chargez pas la batterie dans un local étanche à l'air.
- Ne rangez jamais la lampe-torche dans un lieu froid. Lorsqu'elle reprend sa température de fonctionnement normale, l'intérieur peut devenir humide, ce qui peut endommager les composants électroniques de la lampe.
- Ne peignez jamais cette lampe : vous risqueriez d'encrasser les pièces mobiles.
- Cessez immédiatement d'employer la batterie si vous constatez qu'elle présente un changement quelconque, par exemple : décoloration ou anomalie.
- Rechargez la batterie aux températures ambiantes : de 68 °F à 86 °F (de 20 °C à 30 °C) pour empêcher les gaz dangereux de s'échapper des piles, ce qui pourrait réduire la capacité de la batterie.
- Après une période de stockage prolongée ou maintenue sous une température élevée, toutes les batteries au nickel métal hydride n'accepteront qu'une charge partielle, même pour un temps de recharge maximal. La capacité de la batterie revient à la normale après 1 à 3 cycles de charge et de décharge.

## Mise en route

### Félicitations

Merci d'avoir acheté le système de lampe de poche rechargeable Mag-Lite® ML125™. Si vous avez des questions, des commentaires, ou si vous avez besoin d'assistance, appelez le numéro gratuit (800) 283-5562. Pour inscrire votre nouvelle lampe de poche Mag®, visitez notre site web au [www.maglite.com](http://www.maglite.com). De la Page d'accueil, allez à "Inscrivez votre lampe de poche". Pour voir le produit complet, cliquez sur "La lampe de poche Maglite®" Veuillez revoir toutes les informations contenues dans cette brochure.

Vous venez de faire un investissement à vie dans l'un des instruments de grande précision et hautement avancés dans le domaine de la technologie d'illumination. Prendre quelques instants pour lire ce manuel et vous familiariser avec le système de lampe de poche rechargeable Mag-Lite® ML 125™ vous aidera à assurer des années de service de qualité supérieure et de satisfaction.

### Ce paquet contient :

1. Lampe de poche
2. Station de recharge
3. Pile rechargeable (NiMH)
4. Convertisseur de 120 Volts (US)



### Le premier chargement de votre batterie est important!

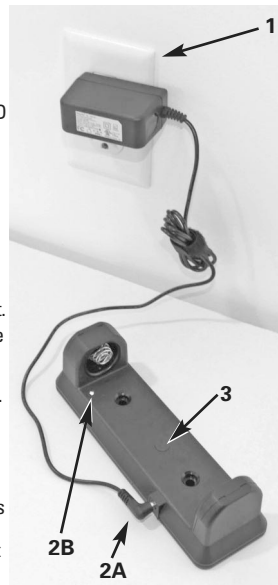
Votre batterie a été expédiée de l'usine avec moins d'une charge complète, et s'est naturellement auto-déchargée depuis lors. Pour mettre la batterie à sa pleine charge, assurez-vous de suivre ces étapes, **DANS CET ORDRE EXACT**, lorsque vous la chargez pour la première fois :

### Procédure de premier chargement

1. Branchez la fiche à deux broches du convertisseur C.A. fourni (1) dans la prise murale.
2. Branchez l'autre extrémité du convertisseur C.A. (connecteur C.C., 2A) dans la prise sur le côté du socle de chargement. La LED verte (2B) doit s'allumer.
3. Assurez-vous que la fenêtre du capteur de température (3) soit claire et dégagée.
4. Insérez la batterie ML125 6.0V 2.5Ah NiMH dans le socle, en s'assurant que l'extrémité "+" de la batterie soit insérée dans l'extrémité "+" du socle. (Note : Assurez-vous que le socle soit branché EN PREMIER, puis insérez la batterie).
5. Lorsque la batterie est correctement insérée (5), la LED verte (2B) doit devenir rouge, indiquant que la batterie se charge rapidement.
6. Lorsque la pile est presque à pleine charge, la LED rouge passe de nouveau au vert. Néanmoins, laissez la batterie se charger pendant 24 HEURES la première fois que vous la rechargez, même si elle passe au vert à long avant les 24 heures se soient écoulées.

### Les chargements suivants sont beaucoup plus rapides

Une fois que votre batterie a été correctement chargée pour la première fois, vous pouvez la recharger plus rapidement. Suivez les étapes 1-5 ci-dessus. Une batterie complètement épuisée devrait se recharger complètement en 2 heures environ. Lorsque le voyant passe du rouge au vert, la batterie est prête à l'emploi.



## Que signifient les voyants LED ?

**La LED est éteinte** - le socle de chargement est débranché du secteur

**La LED est au vert fixe sans batterie insérée** - Le socle est connecté au secteur et prêt à accepter la batterie

**La LED tourne au rouge lorsque la batterie est d'abord insérée** - Vous avez inséré correctement la batterie et elle se charge rapidement.

**La LED reste au vert lorsque la batterie est d'abord insérée** - Vous avez inséré la batterie AVANT, plutôt qu'après avoir branché le socle. Si c'est le cas, retirez et réinsérez la batterie. La LED devrait alors passer au rouge.

**Après que la batterie a été dans le socle depuis quelque temps, la LED passe du rouge au vert** - Lorsque le voyant LED devient vert, la charge rapide est terminée et est maintenant en mode "top-off" ou "chargement au goutte à goutte" (trickle charge) La batterie est prête à l'emploi lorsque le voyant passe au vert.

**LED rouge clignotante** - Cela indique une des conditions de "défaut" suivantes

- (1) La batterie a été insérée à l'envers. Solution : Retirez la batterie et la réinsérez dans la polarité correcte (avec le signe «+» sur la batterie à l'extrémité "+" du socle).
- (2) Le socle et/ou de la batterie dépassent la température maximale de charge. Solution : Déplacez le socle et la batterie à un endroit plus frais, attendez jusqu'à ce qu'ils refroidissent et réessayez.
- (3) Socle et/ou batterie inférieures à la température de charge minimale. Solution : Déplacez le socle et la batterie à un endroit plus chaud, attendez jusqu'à ce qu'ils se réchauffent et réessayez.

**NOTE** : Si le courant électrique est interrompu pendant le chargement, la LED peut aller du rouge au vert, même si la batterie n'est pas encore complètement chargée. Pour reprendre la charge

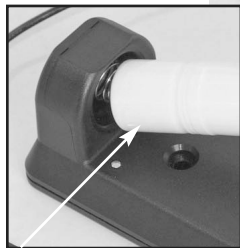
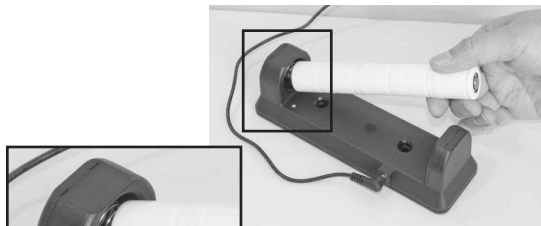
rapide après le rétablissement du courant, retirer et réinsérer la batterie dans le socle. La LED doit être rouge, et devrait rester rouge jusqu'à ce que la batterie approche de la pleine charge, puis passe au vert.

## Entretien de la batterie

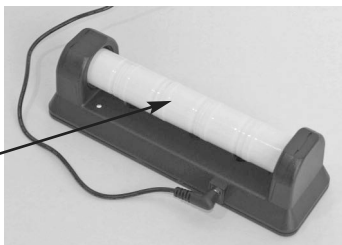
**(A) Entraînez la mémoire de votre batterie** : Après de nombreux cycles de charge et de décharge, la durée de vie de la batterie peut sembler nettement inférieure que lorsque la batterie est nouvelle. Cela est possible en raison de l'effet de mémoire de la batterie, qui l'amène à «oublier» la quantité de charge qu'elle peut contenir. Pour restaurer la capacité de votre batterie à accepter et à retenir une charge complète, procédez comme suit :

1. Laissez la batterie se décharger complètement l'intérieur de la lampe-torche (c.à.d., laissez la lampe allumée jusqu'à ce qu'elle s'éteigne - Cela peut prendre jusqu'à 8 heures)
2. Laissez la batterie se charger complètement dans le chargeur.
3. Répétez les étapes 1-2.

**(B) Évitez les dommages dus à la "décharge profonde"** - La règle de 6-mois : les batteries rechargeables se déchargent lentement, même lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Si elle reste inactive pendant plus de 6 mois, votre batterie peut devenir "profondément déchargée" et subir des dommages permanents. Ce ne sera jamais un problème si vous utilisez votre lampe de poche et la rechargez fréquemment. Mais si vous prévoyez une longue période de non-utilisation, protégez votre batterie des dommages causés par la "décharge profonde" soit en (1) déchargeant et en rechargeant la batterie au moins une fois tous les 6 mois ou (2) en la retirant de la lampe de poche et en la stockant dans le socle de chargement avec l'alimentation branchée.



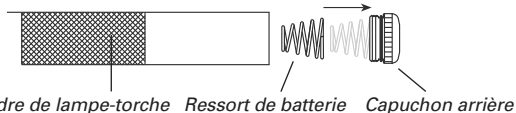
4 L'extrémité négative est dirigée vers le ressort



5

## Installation de la batterie

Dévissez le capuchon (fig. 1) et insérez la batterie (Fig. 2) dans le canon. L'extrémité positive (+) —c'est l'extrémité avec un bouton—entre dans le canon en premier. Maintenant, vissez le capuchon et assurez-vous qu'il soit bien fixé.



**NOTE :** La grande extrémité du ressort de la batterie doit être insérée dans le capuchon.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Ne pas "raccourcir" ou "mettre à terre" la pack de la batterie sur "décharge profonde". Cela est dangereux et pourrait endommager la batterie.

## Mode D'Emploi

**Pour l'allumer** – poussez l'interrupteur. **Largeur du faisceau** – Tournez la tête de la lampe pour passer d'un faisceau d'éclairage large à un spot concentré.

**Les groupes de fonctions de votre lampe, et les fonctions de chacun des groupes.**

Comme le montre le schéma ci-dessous, votre lampe MAGLITE® ML125™ dispose de cinq fonctions différentes – Pleine Puissance,

Economie d'Énergie (25% d'énergie), Stroboscope (12 flashes par seconde), Signal SOS (le code de détresse international en Morse) et l'Allumage Momentané On/Off (ne reste allumé que si vous maintenez l'interrupteur enfoncé). L'importance de ces fonctions varie selon l'utilisateur. C'est pourquoi ces fonctions sont regroupées en quatre groupes différents – vous pouvez personnaliser votre lampe et l'adapter parfaitement à vos besoins en configurant un accès rapide aux fonctions qui vous sont les plus utiles.

### Comment choisir une fonction dans un groupe

Le tableau suivant récapitule les groupes de fonctions disponibles et les fonctions de chaque groupe :

Tableau des ensembles de fonctions

	(standard) Function Set 1	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Éclairage maximal	Éclairage maximal	Interrupteur	Interrupteur
2 Clicks for	Économie d'énergie	Économie d'énergie	Éclairage maximal	Éclairage maximal
3 Clicks for	Stroboscope	Signal SOS	Économie d'énergie	Stroboscope

Lorsque vous la sortez de son emballage, votre lampe MAGLITE® ML125™ LED est réglée sur le groupe de fonctions "Standard" (Groupe de **fonctions n°1** du schéma). Si vous n'avez besoin que de ces trois fonctions (pleine puissance, économie d'énergie et stroboscope), vous n'avez pas besoin de modifier le réglage. Vous

peuvent sélectionner une des fonctions du groupe par un clic rapide : Allumez la lampe en cliquant rapidement une fois, et elle est en mode Pleine Puissance. Éteignez-la puis rallumez-la avec deux clics rapides (aussi rapides que si vous disiez « clic clic ») et elle éclaire à 25% de puissance - en mode Economie d'Énergie. Éteignez-la à nouveau et rallumez-la avec trois clics rapides (aussi rapides que si vous disiez « clic clic clic ») et elle est en mode Stroboscope.

Pour sélectionner une fonction dans un autre groupe de fonctions, procédez de la même manière, avec un, deux ou trois clics rapides, comme le montre le schéma. Par exemple, si vous êtes dans le groupe de **fonctions n°2** et que vous souhaitez sélectionner la fonction Signal SOS, éteignez la lampe, cliquez trois fois rapidement, et votre lampe enverra le signal SOS (trois points, trois traits et trois points : . . . - - - . . .)

### Comment passer d'un groupe de fonctions à un autre

Le réglage « standard » de votre lampe MAGLITE® ML125™ LED est le groupe de **fonctions n°1**. Si vous souhaitez garder ce réglage, vous n'avez rien à faire. Le groupe de **fonctions n°1** sera toujours actif si vous ne changez pas les réglages. Pour choisir un autre groupe de fonctions, procédez comme suit :

1. Dévissez le capuchon (il n'est pas nécessaire de le retirer complètement ; il suffit de le dévisser juste assez pour que la lampe ne s'allume pas).



2. Attendez 2 secondes.
3. Appuyez sur l'interrupteur et **maintenez-le enfoncé**.
4. **Tout en maintenant l'interrupteur**, revissez le capuchon en place, jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
5. **Maintenez toujours l'interrupteur enfoncé**. Au bout de 4 secondes environ, la lampe va commencer à clignoter.
6. Le nombre de clignotements indique le nouveau groupe de fonctions sélectionné.
7. Pour choisir un autre groupe de fonctions, relâchez l'interrupteur après le nombre de clignotements correspondant au n° du groupe de fonctions choisi (relâchez après un clignotement pour le groupe de **fonctions n°1** ; après 2 clignotements pour le groupe de **fonctions n°2** ; après 3 clignotements pour le groupe de **fonctions n°3** et après 4 clignotements pour le groupe de **fonctions n°4**). Le groupe de fonctions choisi reste le groupe de fonctions par défaut jusqu'à ce que vous décidiez de le changer en répétant le procédé ci-dessus. (Voir notre vidéo de démonstration sur [www.maglite.com](http://www.maglite.com)).

### Comment bien régler l'alignement du faisceau de votre lampe torche

Le faisceau de votre lampe MAGLITE® ML125™ LED est aligné à l'usine, et vous pouvez parfaitement utiliser votre lampe sans procéder à aucune modification de réglage. Pour les utilisateurs qui souhaiteraient modifier les réglages pour obtenir un faisceau plus large, plus fin ou mieux centré, il suffit de suivre les étapes décrites ci-dessous. Vous pouvez également procéder à un nouveau réglage de votre faisceau si votre lampe a subi un usage brutal.

Pour régler l'alignement du faisceau, il faut desserrer la « collerette » (la moitié arrière de la tête de lampe, indiquée par (A) les images 2 et

4), faire glisser la collerette le long du corps de la lampe (B) pour accéder à la bague d'alignement (C sur les Fig. 3 et 4), régler le faisceau jusqu'à obtenir un point aussi petit que possible en utilisant l'anneau de réglage (D dans les Fig. 3 et 4), puis en déplaçant la bague d'alignement (C) jusqu'à obtenir un réglage parfait. Détail des étapes :

1. Tout d'abord, desserrez la collerette de la lampe (A) en tenant le corps de la lampe (B) dans votre main droite et la tête dans votre main gauche, et en posant le pouce et l'index de votre main droite sur la base de la collerette (A), comme sur la Fig. 1 :

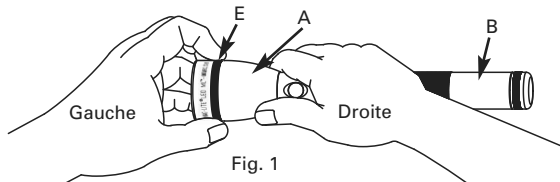


Fig. 1

2. Avec le pouce et l'index droits, poussez la collerette (A) vers l'avant jusqu'à obstruer l'espace entre la collerette et le capuchon avant (F). Tout en maintenant la pression vers l'avant avec votre main droite, attrapez la bague moletée (E) entre votre pouce et votre index gauches, et commencez à la tourner dans un sens ou dans l'autre. Après avoir tourné la bague moletée (E) de 5 mm environ, relâchez la collerette (A) et continuez à tourner la bague moletée (E). La bague moletée (E) va revenir et relâcher la collerette (A), ce qui va vous permettre de la faire glisser le long du corps de la lampe (B). La bague d'alignement (C) apparaît.

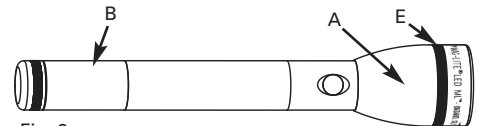


Fig. 2

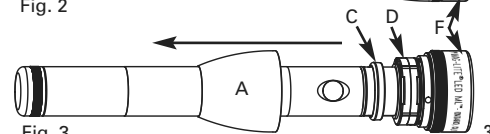


Fig. 3

Après avoir fait glisser la collerette (A) le long du corps de la lampe (B) comme sur les Fig. 3 et 4, allumez la lampe. Juste derrière la bague moletée (E) se trouve un grand anneau de plastique appelé anneau de réglage (D). En tournant l'anneau de réglage (D) dans un sens ou dans l'autre, réglez la largeur du faisceau jusqu'à obtenir un point aussi petit que possible. Une fois le réglage effectué, repérez le petit anneau de plastique appelé bague d'alignement (C), que vous utiliserez pour régler l'alignement du faisceau. Tenez le corps de la lampe (B) dans votre main droite (voir Fig. 4), prenez la bague d'alignement (C) entre le pouce et l'index droits. Puis « inclinez » la bague d'alignement (C) dans différentes directions et observez l'effet que cela a sur le point lumineux. Vous verrez que le point lumineux se déforme ou s'arrondit. Repérez la position qui permet d'avoir un point aussi rond que possible, et vous aurez correctement aligné le faisceau. Laissez la bague d'alignement (C) dans cette position.

4. Après avoir trouvé le meilleur alignement, éteignez la lampe et serrez la collerette (A) dans sa position initiale, à l'arrière de la tête de la lampe. Faites tout d'abord remonter la collerette (A) le long du corps de la lampe (B) jusqu'à l'arrière de la bague moletée (E). Si vous



n'arrivez pas à la remonter complètement, tournez la collerette (A) tout en la poussant vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'aligne avec les rainures sur le grand anneau de réglage en plastique (D). Elle pourra ainsi glisser jusqu'à la bague moletée (E). Une fois que la collerette (A) est contre la bague moletée (E), poussez à nouveau vers l'avant pour fermer l'espace entre la bague moletée (E) et le capuchon avant (F), et tournez la bague moletée (E) de 5 mm dans un sens ou dans l'autre ; Puis relâchez la pression vers l'avant sur la collerette et continuez à tourner la bague moletée (E). Vous devez entendre / voir la collerette se remettre en position fermée. Une fois que la collerette (A) est en position fermée et si vous la tournez, vous pourrez à nouveau régler la lampe comme à votre habitude.

REMARQUE: Si la bague moletée (E) est bougée vers l'avant et tournée alors que la collerette n'est pas en position, le mécanisme peut se bloquer et la collerette ne pourra pas revenir à sa position initiale. Si cela se produit, poussez la bague moletée vers l'avant (en direction de la tête de la lampe) et tournez-la doucement (moins de 5 mm) jusqu'à entendre un clic et qu'elle sorte du capuchon avant (F). Pour faites revenir la collerette à sa position normale en suivant le point 4.

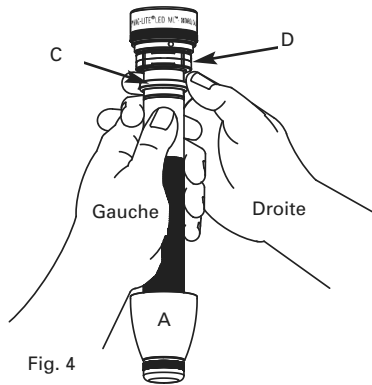


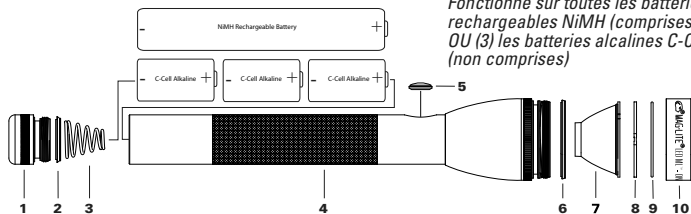
Fig. 4

SPÉCIFICATIONS LED DE LA LAMPE DE POCHE MAGLITE® ML125™		
Longueur globale :	11.104 in.	282.042 mm
Diamètre du canon :	1.199 in.	30.455 mm
Diamètre de la tête :	1.977 in.	50.216 mm
Poids sans la batterie :	11.2 oz.	317.514 g
Poids avec la batterie :	18.4 oz.	521.631 g
Batteries requises :	(3) Batterie rechargeable alcaline de taille C-Cell ou batterie NiMH fournie	

**MAG-LITE®**  
A Work Of Art That Works®



Fonctionne sur toutes les batteries rechargeables NiMH (comprises) OU (3) les batteries alcalines C-Cell (non comprises)



- |   |  |   |   |   |   |  |   |  |   |
|---|--|---|---|---|---|--|---|--|---|
| 1 Tail cap<br>Capuchon<br>d'assemblage<br>Tapa posterior<br>Lip Seal, tail cap<br>Joint, à lèvres<br>Sello del Labio,<br>tapa posterior | 2 Battery spring*<br>Resorte para pilas* | 3 | 4 **Barrel Assembly<br>**Tube Assemblée<br>**Cilindro Montaje | 5 Switch seal<br>Joint commutateur<br>Sello del interruptor | 6 Lip Seal, face cap<br>Joint, anneau avant<br>tapa delantera<br>Sello del Labio, | 7 Reflector<br>Réflecteur<br>Reflector | 8 Clear lens<br>Lentille incolore<br>Lente transparente | 9 O-ring, face cap<br>Joint, anneau avant<br>Rondana, tapa delantera | 10 Face cap<br>Anneau avant<br>Tapa delantera |
|---|--|---|---|---|---|--|---|--|---|

\*Item 3 inserts into item 1 • La pièce 3 doit être insérée dans la pièce 1 • Inserte la pieza 3 dentro de la pieza 1

\*\*Do not disassemble. \*Ne pas désassembler. \*No desarmar.

**Guide de dépannage:** Si la torche ne s'allume pas ou si elle ne reste pas allumée - 1. Vérifiez les piles. Si vous utilisez des piles alcalines et qu'elles sont épuisées, remplacez-les. Si vous utilisez un pack de batterie NiMH, rechargez-le. 2. Vérifier le capuchon d'assemblage.

Assurez-vous que le serrage soit correctement appliqué. Les surfaces métalliques du tube, du capuchon d'assemblage et du ressort doivent être propres et libres d'obstruction entre elles. Toute corrosion créée par un corps étranger doit être soigneusement nettoyée. 3. Si, après ces vérifications, la torche ne fonctionne toujours pas correctement, suivre les instructions données dans la section Comment et Quand Effectuer Une Réclamation de Garantie, ou consultez la section « Service après-vente » à l'adresse suivante : [www.maglite.com](http://www.maglite.com) ou contacter le service Garantie/Réparation: Tél. 01 (909) 947-1006, FAX 01 (909) 947-5041

**EXAMEN ET ENTRETIEN: Bloc-batterie** – Pour plus de renseignements, consultez la section **MISES EN GARDE**. Périodiquement (environ tous les mois), retirez le bloc-batterie de la lampe-torche, et vérifiez à l'œil nu s'il contient des traces de fuites – gaz ou produits chimiques. Les fuites sont révélées par la décoloration du manchon de plastique ou par la présence d'un dépôt flou près du sommet (bouton sur le côté positif) de chaque pile. Autre indice possible : un renflement au fond (bout plat négatif) du boîtier de pile. Si ces indices sont constatés, il faut retirer le bloc-batterie pour empêcher tout dégât chimique à l'intérieur de la lampe-torche. Pour plus de renseignements sur la couverture offerte par la garantie, **consultez la Garantie d'un an pour le bloc-batterie** (One Year Battery Pack Warranty) **Rangement d'une batterie chargée à fond** – Si vous n'utilisez pas votre lampe-torche pendant longtemps (au moins quatre mois), nous vous conseillons de retirer la batterie de la lampe, pour empêcher tout dégât chimique (fuites d'acides). **Contacts électriques** – Les pièces métalliques (nues) entre le capuchon arrière et le cylindre doivent être nettoyées régulièrement pour assurer un bon contact électrique. Veillez aussi à la propreté du ressort du capuchon. **Joints toriques et filetages** – Pour empêcher la dessiccation des joints et pour conserver la qualité des filetages, déposer sur ces surfaces quelques gouttes de pétrole ou de paraffines deux ou trois fois par an. **Fini extérieur anodisé** – Le fini protecteur de la lampe-torche est très durable; mais une exposition constante au soleil, à l'eau, aux produits chimiques, aux gaz, etc. ternira, décolorera et enfin détruira le fini protecteur. Il faut donc éviter d'utiliser la lampe-torche en cas d'intempérie.

## **Garantie à vie limitée pour le système de lampe-torche/ Garantie d'un an pour le bloc-batterie.**

MAG INSTRUMENT, INC. (« Mag ») garantit au **propriétaire initial** que ce SYSTÈME DE LAMPE-TORCHE À BATTERIE RECHARGEABLE (MAGLITE® ML125™ RECHARGEABLE)(le « SYSTÈME ») **ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication**. À l'égard de la lampe-torche et d'autres composants du SYSTÈME, hormis la batterie au nickel metal hydride qui l'accompagne, **cette garantie est valable pour la vie du propriétaire initial**. Quant à la batterie au nickel metal hydride, cette garantie est valable pour **un an** à partir de la date de l'achat. L'enregistrement n'est pas exigé aux fins de la couverture prévue par la garantie. Mag ou un centre de service Mag autorisé, pour une taxe de traitement de 15,00 \$ (qui comprend le coût de l'emballage et l'expédition du produit au propriétaire), s'engage à réparer la lampe de poche ou d'autres composants du système ou, à sa discrétion, de remplacer une lampe défectueuse ou un autre composant du SYSTÈME gratuitement. Cette garantie se substitue à toute autre garantie et condition, expresse ou implicite. **Exclusions** : Cette garantie ne couvre pas l'épuisement du LED et/ou la défaillance du module LED ou le dommage ou la défaillance du SYSTÈME ou tout composant de celui-ci en raison de l'altération, la mauvaise utilisation du produit, le manque d'entretien ou la fuite d'une batterie NiMH pendant plus d'un an après la date d'achat. (La mauvaise utilisation du produit comprend, mais n'est pas limitée à, l'installation de toute batterie rechargeable autre qu'un pack batterie Mag ® ou son équivalent technique.)

**Mag décline toute responsabilité en cas de dommage indirect ou consécutif**. Certaines juridictions, au Canada et aux États-Unis, n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites, des dommages indirects ou consécutifs, ou les limitations de transférabilité. Il est donc possible que ces limitations et ces exclusions ne vous concernent pas.

Comment et quand effectuer une demande de garantie : Avant de retourner la lampe de poche ou tout autre composant du SYSTÈME

pour le service, assurez-vous que vous avez suivi les étapes décrites dans la section Guide de dépannage de votre Manuel du propriétaire du SYSTÈME DE LAMPE DE POCHE LED MAGLITE® ML125™. Si vous avez suivi toutes ces étapes et la lampe de poche ou d'autres composants du SYSTÈME ne fonctionnent pas correctement, procédez comme suit : 1. En cas de panne de la batterie rechargeable NiMH plus d'un an après la date d'achat, ne retournez pas la lampe de poche ou un autre composant du système à Mag, mais remplacez la batterie NiMH. Vous pouvez acheter des batteries NiMH de remplacement directement chez Mag ou dans la plupart des points de vente où les lampes-torches Mag sont vendues. 2. Pour les retours de garantie : Envoyez la lampe de poche ou d'autres composants du SYSTÈME (expédition ou port payé) à Mag Instrument, 1721 Locust Street East - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, ou à un Centre de service de garantie Mag autorisé. Inclure un chèque ou un mandat de 15,00 \$ (qui inclut les frais d'emballage et d'expédition du produit chez vous). Pour connaître l'emplacement d'un centre de service garanti Mag autorisé dans votre région, consultez le détaillant où vous avez acheté la lampe de poche. Pour votre protection et pour accélérer le traitement et/ou les réclamations par courrier, nous recommandons que tous les retours soient assurés et expédiés par poste certifiée et/ou avec un accusé de réception. 3. Si la torche a été endommagée en raison de la fuite des alcalines piles, ne retournez pas celle-ci à Mag mais établissez quelle marque de piles a causé les dommages et suivez les directives du fabricant des piles sur la manière d'effectuer une réclamation en dommages.

**Au Canada et aux États-Unis, cette garantie vous donne certains droits légaux, et probablement d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.** Si l'une des clauses de cette garantie est illégale dans une juridiction quelconque, cette clause devra être considérée comme nulle et non avenue, mais toutes les autres clauses resteront en vigueur et exécutoires. **Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe-torche Mag®,** consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.maglite.com](http://www.maglite.com). Passez simplement de notre page d'accueil à la rubrique « Faites enregistrer votre lampe-torche »

### ⚠️ **ADVERTENCIA:**

Siempre debe leer y entender todas las advertencias e instrucciones de seguridad que contiene este manual antes de intentar utilizar el Maglite® ML125™ Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Maglite® ML125™). Así evitará peligros potenciales que pudieran causar una lesión corporal o daño a la propiedad.

Siempre tenga este manual a la mano y disponible para consulta futura ya que incluye información importante que conducirá a una operación y mantenimiento seguros de este instrumento.

Cualquier batería puede tener fugas de sustancias químicas peligrosas que pueden dañar la piel, la ropa o el interior de la linterna. **PARA EVITAR EL RIESGO DE LESIÓN, NO PERMITA QUE NINGÚN MATERIAL QUE SE FUGUE DE LA BATERÍA ENTRE EN CONTACTO CON SUS OJOS O SU PIEL.** Las baterías podrán romperse o explotar si se ponen en el fuego o si de alguna otra manera se expusieran al calor excesivo. **PARA EVITAR EL RIESGO DE LESIÓN, NO EXPONGA LAS BATERÍAS AL CALOR EXCESIVO.**

Para reducir el riesgo de lesión personal o dañar su linterna, tome las siguientes precauciones:

- Utilice solamente el paquete de baterías recargable MAG® (Modelo No. ML125-A3015) con esta linterna.
- Siempre instale el paquete de baterías con el extremo positivo dando hacia la cabeza de la linterna y con el extremo negativo dando hacia la tapa inferior de la linterna.
- Cuando vaya a guardar por largo tiempo su linterna,

quítele el paquete de baterías y guárdelo de manera separada.

- Siga atentamente los pasos enumerados en "Inspección y Mantenimiento" de este manual.
- No se recomienda que este producto sea utilizado por niños.

Se clasificaron las instrucciones de seguridad de acuerdo con la gravedad del riesgo, como se indica:

#### ⚡ **PELIGRO:**

"Peligro" significa que existe un peligro que pudiera causar la muerte o una lesión corporal catastrófica si no se siguen las instrucciones de seguridad.

#### ⚠️ **ADVERTENCIA:**

"Advertencia" indica que existe un peligro que pudiera causar una lesión corporal grave si no se siguen las instrucciones de seguridad.

#### ⚠️ **PRECAUCIÓN:**

"Precaución" indica que existe un peligro que pudiera causar una lesión corporal menor o en daño a la propiedad si no se siguen las instrucciones de seguridad.

#### ⚠️ **NOTIFICACIÓN:**

"Notificación" contiene información general que se relaciona a la operación segura del sistema de linterna.

#### 👶 **PROTECCIÓN DE LOS NIÑOS:**

- No permita nunca que los niños jueguen con la linterna ya que pudieran lesionarse o lesionar a otras personas.
- Mantenga siempre todos los accesorios y componentes fuera del alcance de los niños

pequeños. Las pequeñas partes, en particular, podrían representar un peligro de que se ahoguen los niños.

- No permita que los niños manejen u operen esta linterna.

#### ♻️ **DESECHO DE LAS BATERÍAS:**

- Nunca deseche un paquete de baterías ya usado junto con los desperdicios sólidos ordinarios ya que contiene sustancias tóxicas.
- Siempre deseche los paquetes de baterías usadas de acuerdo con los reglamentos existentes en la comunidad para el desecho de desperdicios tóxicos caseros.
- Cubra siempre primero las terminales metálicas con cinta de aislar para evitar un corto circuito accidental al transportar las baterías fuera de la linterna.
- El cartucho sellado de la baterías contiene nickel metal hydride y debe reciclarse o desecharse correctamente. Póngase en contacto con la autoridad local del condado en cuanto a desperdicios sólidos para información sobre el reciclaje y desecho correctos.
- Mag Instrument, Inc. se enorgullece de participar en RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation, que es... -una Compañía que recicla



baterías recargables ). Al reciclar las baterías recargables de NiMH, usted ayuda a que las baterías de NiMH no entren a la corriente de desperdicios sólidos. Cuando usted bota una batería de NiMH, ésta eventualmente termina en un vertedero o en un incinerador municipal. Al reciclar sus baterías de NiMH por medio del Programa de Reciclaje de Baterías de Mag Instrument, usted ayuda a crear un medio ambiente más limpio y seguro para las generaciones futuras. Para mayor información acerca de RBRC visite [www.rbrc.com](http://www.rbrc.com)

#### ⚡ **PELIGRO:**

- Para evitar un daño grave a la vista, nunca vea directamente a la linterna cuando esté encendida la luz. No alumbre directamente la cara de otra persona.
- Nunca intente desarmar o reparar el adaptador eléctrico o la base de carga ya que se pudiera exponer al peligro de un choque eléctrico. Póngase siempre en contacto con el Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag si se requiere una reparación o reposición.
- Nunca altere el cordón de corriente alterna ni el enchufe de corriente alterna de su adaptador eléctrico o de la base de carga. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente disponible, pida a un electricista calificado que instale el tomacorrientes correcto. Una conexión incorrecta pudiera causar un riesgo de choque eléctrico.

### **⚠WARNING:**

- Nunca intente desarmar la linterna ni ninguno de sus componentes o accesorios. Si se requiere servicio o reparación, devuelva la unidad al Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag.
- Utilice siempre piezas y accesorios de reposición genuinos de Maglite® ML125™ al operar este sistema de linterna ya que el uso de equipo auxiliar incompatible podrían causar un incendio, choque eléctrico o alguna lesión corporal. No conecte nunca esta linterna a un producto auxiliar no autorizado o incompatible que no haya sido expresamente aprobado por Mag Instrument, Inc. El uso de accesorios no autorizados que no son el equivalente técnico de un accesorio autorizado podría dañar el producto y anular su garantía.
- No almacene nunca ni transporte líquidos o gases inflamables o materiales explosivos en el mismo compartimiento que la linterna ni ninguno de sus accesorios ya que las posibles chispas del equipo podrían ocasionar un incendio o explosión.
- No coloque nunca la linterna en el asiento del pasajero ni en ningún otro lugar del carro donde podrían convertirse en un proyectil al ocurrir una colisión o un alto repentino.
- No provoque nunca un corto circuito en un paquete de baterías al poner las terminales en contacto, ya sea accidental o intencionalmente, con otro objeto metálico. Esto podrían causar quemaduras, otras podrían corporales o en un incendio, y también pudiera dañar el paquete de baterías.
- No esponga nunca las terminales del paquete de

baterías a ningún otro objeto metálico. Al transportarlo deberá envolverlo o colocarlo en una bolsa de plástico.

- No caliente ni intente desarmar nunca el paquete de baterías ya que eso podrían causar fugas del electrolito cáustico. Si la batería se rompe accidentalmente, evite que su piel tenga contacto con el contenido. En caso de contacto con la piel, lave el área afectada inmediatamente y obtenga pronto atención médica.
- No intente nunca desechar un paquete de baterías botándolo en el fuego. Esto podrían causar que el paquete de baterías explote.
- Para evitar el riesgo de una lesión corporal o daño a la propiedad no intente nunca utilizar con su linterna un paquete de baterías no autorizado.
- No permita nunca que se derramen líquidos o agua en el adaptador eléctrico o en la base de carga. Esto ocasionaría un riesgo de incendio o de choque eléctrico.
- Utilice siempre el adaptador y la base de carga de corriente alterna autorizados de Maglite® ML125™ para evitar el riesgo de incendio o de daño a su linterna o batería. Podrían ocurrir una lesión corporal o daño a la propiedad como resultado del uso de un adaptador no autorizado o de un cargador eléctrico incompatible.
- No utilice nunca un adaptador o una base de carga de corriente alterna si tiene un cordón o enchufe dañado o desgastado. El uso de cordones o enchufes dañados o desgastados podrían causar un choque eléctrico, quemaduras o incendio. Póngase en

contacto inmediatamente con el Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag para obtener un repuesto idóneo.

- No intente nunca cargar esta linterna si los cordones, adaptadores, baterías, LED o alguna pieza de la linterna o cargador están dañados o corroídos.
- Desconecte siempre el adaptador o la base de carga de corriente alterna de la fuente de energía antes de limpiarlos para evitar el riesgo de un choque eléctrico.

### **⚠PRECAUCIÓN**

- Confirme siempre que el cordón eléctrico está ubicado de tal manera que no vaya a ser pisado, llevado por delante, o quede de alguna manera expuesto a daños o tensiones.
- No coloque nunca objetos pesados sobre un cordón eléctrico ya que podrían dañarse el cordón.
- Nunca doble o tuerza un cordón de corriente alterna ni hale un cordón de corriente alterna para desconectar el adaptador o accesorio de corriente alterna del tomacorriente. Sujete siempre el adaptador o el accesorio de corriente alterna directamente al desconectar el dispositivo para no dañar el cordón.
- Desconecte siempre el adaptador o base de carga de corriente alterna de la fuente de energía cuando no los esté utilizando.

### **⚠NOTIFICACIÓN:**

- No utilice este producto para ningún uso que no sea el previsto.
- No utilice un tomacorriente de corriente alterna al aire libre para recargar las baterías.
- No esponga nunca este sistema de linterna a

temperaturas altas, por ejemplo cerca de un calentador o en un carro cerrado estacionado al sol. Esto puede causar daño por calor a las piezas de plástico, los componentes electrónicos y a la batería.

- Si la linterna se cae o si queda sujeta a un impacto o choque violento, podrían causarse un daño mecánico.
- No cargue ni opere cerca de materiales combustibles inflamables.
- No cargue la batería en lugares herméticos al gas.
- Nunca almacene esta linterna en lugares fríos. Al calentarse la linterna (para subir a su temperatura normal de operación) se podrían crear humedad dentro de la linterna lo cual pudiera dañar los componentes electrónicos de la misma.
- No pinte esta linterna. Pudieran trabarse las piezas que se mueven.
- Deje de usar la batería inmediatamente si nota algún cambio en la batería, por ejemplo decoloración o deformación.
- Vuelva a cargar la batería a temperaturas ambientales: 68 a 86° Fahrenheit (20° a 30° centígrados) para evitar que emanen gases peligrosos de las celdas de las baterías y reduzcan potencialmente la capacidad de la batería.
- Después de un almacenamiento extenso o de altas temperaturas, las baterías de NiMH podrían aceptar sólo una carga parcial incluso dándoles el tiempo completo para su recarga. La capacidad regresa a lo normal después de 1 a 3 ciclos de carga y descarga.

## Cómo comenzar

### Felicitaciones

Gracias por comprar un Sistema de Linterna Recargable Mag-Lite® ML125™. Si tiene preguntas, comentarios o necesita asistencia, comuníquese al número gratuito (800) 283-5562. Para registrar su nueva linterna Mag® visite nuestro sitio web en [www.maglite.com](http://www.maglite.com) y desde nuestra página de inicio simplemente diríjase a "Registrar su linterna". Para ver la línea completa de productos, haga clic en "La Linterna Maglite®". Por favor, lea toda la información presente en este panfleto.

Ha invertido para toda la vida en uno de los instrumentos de precisión más avanzados en tecnología de iluminación. Si toma un momento para leer este manual y se familiariza con el Sistema de la Linterna Recargable Mag-Lite® ML125™, lo ayudará a asegurarse más años de servicio superior y satisfacción.

### Qué contiene este paquete:

1. Linterna
2. Soporte de carga
3. Batería recargable (NiMH)
4. Transformador de 120 voltios (USA)



## ¡La primer carga de su batería es importante!

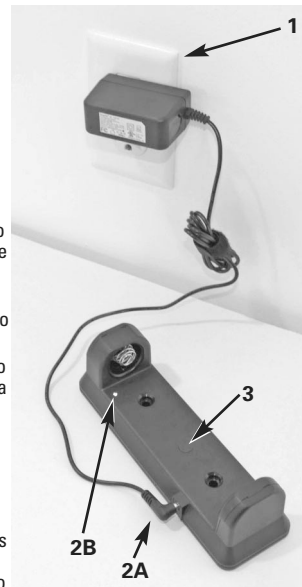
Su batería fue enviada desde la fábrica sin una carga completa y, desde entonces, se ha auto-descargado de manera natural. Para volver a cargar la batería en su totalidad, asegúrese de seguir los siguientes pasos cuando la cargue por primera vez y EN EL SIGUIENTE ORDEN EXACTO:

### Procedimiento de la primera carga

1. Conecte el enchufe de tres clavijas del transformador AC (1) proporcionado al tomacorriente de la pared.
2. Enchufe el otro extremo del transformador AC (transformador DC, 2A) en el conector del lado del soporte de carga. El LED verde (2b) debería encenderse.
3. Asegúrese de que la ventana del sensor de temperatura (3) esté libre y sin obstrucciones.
4. Coloque la batería ML125 6.0V 2.5Ah NiMH en el soporte, asegurándose de que el extremo "+" de la batería esté insertado en el extremo "+" del soporte. (AVISO: PRIMERO asegúrese que el soporte esté enchufado y luego inserte la batería).
5. Cuando la batería se encuentre colocada de manera correcta (5), el LED verde (2B) debería iluminarse en color rojo indicando así que la batería está cargando de manera rápida.
6. Cuando la batería está alcanzando su carga completa, el LED rojo pasará a estar verde nuevamente. No obstante, cargue la batería DURANTE 24 HORAS la primera vez que la cargue incluso si pasara a estar verde mucho antes de transcurridas las 24 horas.

### Las cargas siguientes son mucho más rápidas

Luego de que su batería ha sido cargada correctamente por primera vez, podrá recargarla mucho más rápido. Siga los pasos anteriores del 1 al 5. Una batería agotada por completo debería recargarse en su totalidad en aproximadamente 2 horas. Cuando el LED pasa de rojo a verde, la batería está lista para usar.



## ¿Qué significan las luces LED?

**El LED no está encendido** - El soporte de carga está desconectado de la energía de corriente alterna

**El LED se mantiene verde sin que ninguna batería esté colocada** - El soporte está conectado a la energía de corriente alterna y está listo para aceptar una batería

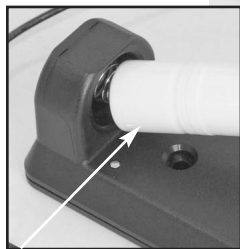
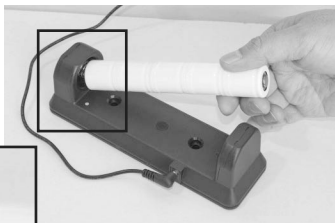
**El LED pasa a estar en rojo cuando se coloca una batería por primera vez** - Ha colocado la batería correctamente y está cargando de manera rápida.

**El LED se mantiene verde cuando se coloca la batería por primera vez** - Ha colocado la batería ANTES, en lugar de DESPUÉS, de enchufar el soporte. En ese caso, retire y vuelva a colocar la batería. Entonces, el LED debe pasar a estar en rojo.

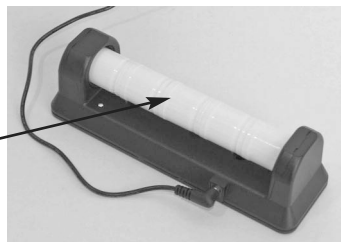
**Luego de que la batería ha estado en el soporte por algún tiempo, el LED pasa a estar de color rojo a verde** - Cuando el LED está verde, ha finalizado la carga rápida y ahora se encuentra en modo "completo" o "carga continua y lenta". La batería está lista para usar cuando el LED está en verde.

**LED rojo intermitente** - Esto indica una de las condiciones de "falla" siguientes:

- (1) La batería ha sido colocada para atrás. Solución: Quite la batería y colóquela nuevamente en la polaridad correcta (con la marca "+" de la batería en el extremo "+" del soporte).
- (2) El soporte y/o la batería exceden la temperatura máxima de carga. Solución: Quite el soporte y la batería para enfriar el lugar, espere hasta que se enfríe e inténtelo nuevamente.
- (3) El soporte y/o la batería se encuentran por debajo de la temperatura mínima de carga. Solución: Quite el soporte y la batería para calentar el lugar, espere hasta que se calienten e inténtelo nuevamente.



4 El extremo negativo va hacia el resorte



5

**AVISO:** Si se interrumpe la energía de corriente alterna durante la carga, el LED puede cambiar de rojo a verde aún si la batería no estuviese cargada por completo. Para reanudar la carga rápida luego de que se haya recuperado la energía, quite y coloque nuevamente la batería en el soporte. El LED debe estar de color rojo y debería permanecer de ese color hasta que la batería se cargue por completo y luego ponerse de color verde.

## Mantenimiento de la batería

**(A) Desarrolle la memoria de su batería:** Luego de varios ciclos de cargas y descargas, la vida de la batería podría parecer ser notablemente inferior a su vida cuando ésta era nueva. Esto puede darse por el efecto de la memoria de la batería que le hace "olvidar" cuánta carga puede soportar. Para recuperar la habilidad de su batería para aceptar y soportar una carga completa, siga los siguientes pasos:

1. Deje que la batería se descargue por completo dentro de la linterna (es decir, deje la linterna encendida hasta que se apague; esto podría tomar unas 8 horas).
2. Deje que la batería se cargue por completo en el soporte de carga.
3. Repita los pasos 1 y 2.

**(B) Evite el daño ocasionado por la "Descarga profunda"** -- La regla del 6to mes: Las baterías recargables se descargan lentamente incluso si no se las usa. Si se la deja inactiva por más de 6 meses, su batería puede "descargarse profundamente" y sufrir un daño permanente. Esto nunca será un problema si usa y recarga su linterna con frecuencia. Pero si usted espera pasar un largo tiempo sin usarla, proteja su batería del daño ocasionado por la "descarga profunda" al (1) descargar y recargar la batería al menos una vez cada 6 meses o (2) quitarla de la linterna y almacenarla en el soporte de carga con la electricidad de corriente alterna conectada.

## Instalación de la batería

Desatornille la tapa trasera (Fig. 1) y coloque las baterías (Fig. 2) en el mango. El extremo positivo (+)—este es el extremo con un botón—entra primero en el mango. Ahora, atornille la tapa trasera y asegúrese de que esté ajustada.

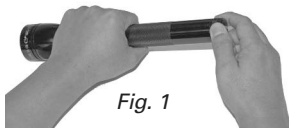


Fig. 1

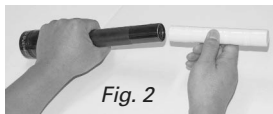


Fig. 2



Cilindro de la Linterna    Resorte de las Baterías    Tapa Inferior

**AVISO:** El extremo grande del resorte de la batería debe colocarse en el mango.

**⚠PRECAUCIÓN:** No "ponga en cortocircuito" o "haga masa con" las baterías para "descargarlas profundamente". Hacer eso es peligroso y podría dañar las baterías.

## Operation

**Interruptor** - Presione el botón interruptor. **De un haz de luz a una luz intensa** - Rote la cabeza de la linterna para graduar entre un amplio haz de luz a una luz direccional intensa.

### Grupos de funciones de su linterna y las funciones dentro de cada grupo

Como muestra la tabla a continuación, su linterna MAGLITE® ML125™ cuenta con cinco funciones diferentes: Máxima Potencia, Ahorro de Energía (25% de energía), Luz estroboscópica (destella 12 veces por segundo), Señal SOS (la señal internacional de socorro del Código Morse) y Encendido/Apagado Momentáneos (permanece encendida únicamente cuando el interruptor se mantiene hacia abajo). Estas funciones no son relevantes para todos los usuarios. Es por eso que estas funciones están organizadas en cuatro grupos de funciones diferentes; de modo que puede personalizar su linterna para satisfacer sus necesidades y configurarla para un acceso más rápido a las funciones que satisfacen sus preferencias.

### Cómo elegir una función dentro de un grupo

En la siguiente tabla se muestran los grupos de funciones disponibles y las funciones dentro de cada uno:

Tabla de conjuntos de funciones

	(standard) Function Set 1	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Plena potencia	Plena potencia	Momentáneo	Momentáneo
2 Clicks for	Ahorro de energía	Ahorro de energía	Plena potencia	Plena potencia
3 Clicks for	Luz estroboscópica	Señal SOS	Ahorro de energía	Luz estroboscópica

En cuanto saca su linterna LED MAGLITE® ML125™ de su envoltorio, dicha linterna es configurada en el grupo de funciones "Estándar" (Grupo de funciones #1 en la tabla). En caso de que necesite únicamente esas tres funciones (Máxima potencia, Ahorro de energía y Luz estroboscópica), entonces nunca tendrá que cargarla. Puede seleccionar una función dentro de ese grupo por medio del método "Clic rápido": Encienda la linterna con un Clic rápido y estará encendida en Máxima potencia. Apáguela, luego enciéndala con dos Clics rápidos (tan rápido como si dijera "Clic Clic") y encienda a 25% de potencia: función de Ahorro de Energía. Apáguela, luego enciéndala con tres Clics rápidos (tan rápido como si dijera "Clic Clic Clic") y obtenga la función de Luz estroboscópica.

La selección de una función dentro de cualquiera de los otros grupos de funciones opera de la misma manera – con uno, dos o tres Clics rápidos, como se muestra en la tabla. Por ejemplo, si se encuentra en el Grupo de Funciones #2 y quiere seleccionar la función de la señal SOS, comience con la luz de la linterna apagada, haga tres Clics rápidos y su linterna dará la señal SOS (los famosos tres puntos, tres guiones y tres puntos: ... - - - ...)

### Cómo dirigirse desde un Grupo de Funciones a otro

La configuración estándar de su linterna LED MAGLITE® ML125™ es el Grupo de Funciones #1. Si quiere mantener esa configuración, no debe hacer nada. El Grupo de Funciones #1 siempre estará en funcionamiento a menos que se lo cambie. En caso de que pretenda elegir un grupo de funciones diferentes, siga los siguientes pasos:

1. Desenrosque el mango (no tiene que quitarlo por completo; sólo necesita sacarlo lo suficiente para que la linterna no se encienda).



2. Pause por 2 segundos.
3. Presione el interruptor y sosténgalo hacia abajo.
4. Mientras que mantiene el interruptor hacia abajo, enrosque el mango nuevamente hasta que esté bien ajustado.
5. Continúe manteniendo el interruptor hacia abajo. Dentro de aproximadamente 4 segundos la linterna comenzará a parpadear.
6. El número de parpadeos indica el nuevo Grupo de Funciones seleccionado.
7. Para elegir un nuevo Grupo de Funciones, suelte el interruptor luego del número de parpadeos correspondiente (soltar después de 1 parpadeo selecciona el Grupo de **Funciones #1**; soltar después de 2 parpadeos selecciona el Grupo de **Funciones #2**; soltar después de 3 parpadeos selecciona el Grupo de **Funciones #3** y soltar después de 4 parpadeos selecciona el Grupo de **Funciones #4**). Su elección de un Grupo de Funciones se mantiene en funcionamiento hasta que lo cambie repitiendo el procedimiento anterior. (Vea nuestro video demostrativo en [www.maglite.com](http://www.maglite.com))

#### Cómo poner a punto la alineación del haz de luz de la linterna

El haz de luz de su linterna LED MAGLITE® ML125™ se alinea en la fábrica y usted puede usar la linterna tal cual como sale del envoltorio. Los pasos descritos anteriormente son para usuarios que desean refinar los patrones del haz de luz para lograr una iluminación lo más brillante, estrecha y mejor centrada posible. Esta característica también es útil para reajustar la alineación del haz de luz, en caso que fuese necesario, luego de que la linterna haya sido utilizada por mucho tiempo.

El ajuste de alineación es un proceso de desbloqueo de la "pollera" (la mitad trasera de la cabeza de la linterna, marcada con una (A) en las figuras "2 y 4"), deslizando la pollera hacia abajo del tubo de la linterna (B) para acceder al anillo de alineación (marcado con la (C) en las figuras 3 y 4), focalizando la linterna en el haz de luz lo más ajustado posible utilizando el anillo de focalización (marcado con la (D) en las figuras 3 y 4) y luego moviendo el anillo

de alineación (C) hasta que se logre alcanzar el enfoque mejor centrado posible. Estos son los pasos detallados:

1. Comience por desbloquear la pollera de la linterna (A) sosteniendo el tubo

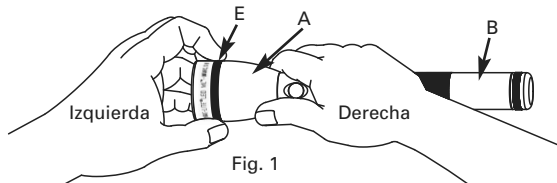


Fig. 1

de la linterna (B) en su mano derecha y la cabeza de la linterna en su mano izquierda, extendiendo sus dedos pulgar e índice en la base de la pollera de la linterna (A), como se lo observa en la figura 1:

2. Utilizando sus dedos pulgar e índices derechos, empuje hacia adelante la pollera (A) cerrando la abertura entre la pollera y la cara del mango (F).

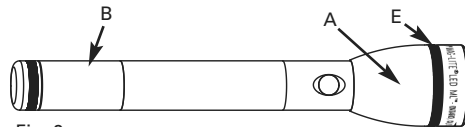


Fig. 2

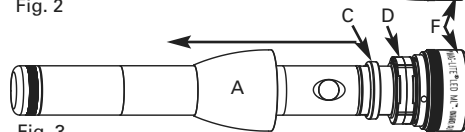


Fig. 3

Mientras que mantiene la presión hacia adelante con su mano derecha, use su mano izquierda para sostener el anillo moleteado (E) entre sus dedos pulgar e índice izquierdos y comience a girarlo en cualquier dirección. Una vez que haya girado el anillo moleteado (E) aproximadamente un giro de  $1/16^\circ$ , no haga más presión hacia adelante sobre la pollera (A) y continúe girando el anillo moleteado (E). El anillo moleteado (E) saltará para atrás soltando así la pollera (A) y le permitirá deslizar el tubo (B) hacia abajo. Esto destapa el anillo de alineación (C).

3. Una vez que ha deslizado la pollera (A) hacia abajo del tubo (B), como se lo observa en las figuras 3 y 4, encienda la linterna. Justo detrás del anillo moleteado (E) hay un anillo plástico grande que se llama anillo de enfoque (D). Al girar el anillo de enfoque (D) en cualquier dirección, enfoca la luz hacia el haz más ajustado posible. Una vez focalizado, ubique el anillo plástico más pequeño, llamado anillo de alineación (C), que va a utilizarse para ajustar la

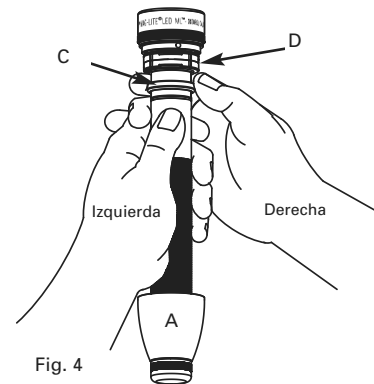


Fig. 4



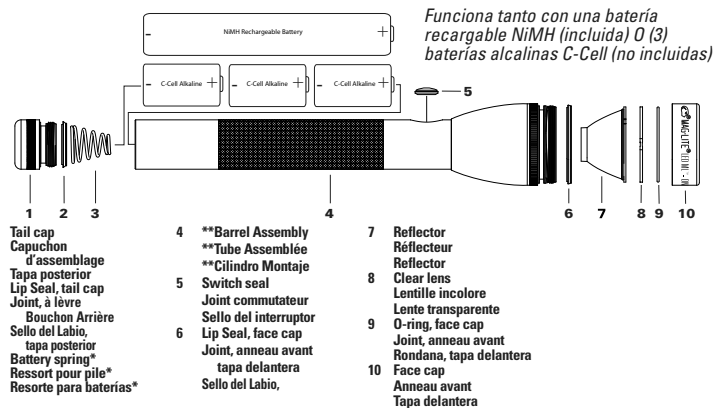
alineación del haz de luz. Sostenga el tubo de la linterna (B) en su mano izquierda (ver figura 4), tome el anillo de alineación (C) entre los dedos pulgar e índice de su mano derecha. Luego, "incline" el anillo de alineación (C) en diferentes direcciones y observe el efecto en el haz de luz a medida que lo hace. Verá que el haz de luz se distorsiona más o se hace más circular. Cuando encuentre la posición en la cual el haz de luz está lo más circular posible, se puede alinear el haz de luz de la mejor manera. Deje el anillo de alineación (C) en esa posición.

4. Una vez que se haya alcanzado una alineación óptima, apague la luz y trabe la pollera (A) nuevamente hacia su posición normal en la parte trasera de la cabeza de la linterna. Comience al deslizar la pollera (A) hacia el tubo (B) hasta el extremo final del anillo moleteado (E). En caso de que la pollera (A) no suba por completo, deberá girársela mientras se la presione hacia arriba hasta que se alinee nuevamente con las ranaduras del anillo plástico de enfoque (D). Una vez que encaje en estas ranaduras, podrá deslizarse hacia la parte trasera del anillo moleteado (E). Una vez que la pollera (A) se encuentra contra el anillo moleteado (E), empuje nuevamente la pollera hacia adelante para cerrar la ranadura entre el anillo moleteado (E) y la cara del tubo (F) y gire el anillo moleteado (E) 1/16" en cualquier dirección; luego suelte la presión que esté ejerciendo sobre la pollera y continúe girando el anillo moleteado (E). Debería escuchar / ver que la pollera regresa a la posición en la que se traba. Cuando la pollera (A) regresa a la posición en la que se traba, girarla enfocará la luz desde suave a intensa como siempre.

AVISO: Si se mueve el anillo moleteado (E) hacia adelante y éste se gira mientras que la pollera está fuera de su posición, el mecanismo podría trabarse y evitar que la pollera regrese a su posición normal. En caso de que esto suceda, presione el anillo moleteado hacia adelante (hacia la cabeza de la linterna) y gírelo suavemente (necesitará menos que 1/16 pulgadas de un giro) hasta que haga un clic y regrese de la cara del tubo (F). Luego gire la pollera a su posición normal siguiendo la instrucción #4.

ESPECIFICACIONES DEL LED DE LA LINTERNA MAGLITE® ML125™		
Largo total:	11.104 in.	282.042 mm
Diámetro del mango:	1.199 in.	30.455 mm
Diámetro de la cabeza:	1.977 in.	50.216 mm
Peso sin batería:	11.2 oz.	317.514 g
Peso con batería:	18.4 oz.	521.631 g
Baterías requeridas:	(3) Baterías alcalinas C-Cell o recargables NiMH proporcionadas.	

**MAG-LITE®**  
A Work Of Art That Works®



\*Item 3 inserts into item 1 • La pièce 3 doit être insérée dans la pièce 1 • Inserte la pieza 3 dentro de la pieza 1

\*\*Do not disassemble. \*Ne pas désassembler. \*No desarmar.

**Guía de solución de problemas:** Si la linterna no se enciende o no se mantiene encendida; 1. Compruebe las baterías. Si utiliza pilas alcalinas y están agotadas, reemplácelas. Si utiliza el paquete de baterías NiMH recárguelo. 2. Examine la tapa posterior. Asegúrese de que se encuentre completamente ajustada. Las superficies metálicas que están en contacto con el cilindro, la tapa posterior y el conjunto de resortes deberán estar limpios y sin obstrucciones entre ellos. Toda corrosión formada por una sustancia extraña deberá eliminarse cuidadosamente. 3. Si se han seguido todos los procedimientos precedentes y la linterna aún no funciona como es debido, siga las instrucciones bajo el título COMO Y CUANDO HACER EFECTIVA LA GARANTÍA o vea la Sección de Servicio al Cliente en [www.maglite.com](http://www.maglite.com) o comuníquese con nuestro establecimiento de Garantías/Reparación: Tel: (800) 283-5562, Fax (909) 947-5041.

**INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO: Paquete de Baterías** – Vea la **Sección de Advertencias** para mayor información. Periódicamente (aproximadamente cada mes) saque el paquete de baterías de la linterna e inspeccione visualmente para ver si hay señales de fugas de gas o de sustancias químicas. Las indicaciones de fugas son la decoloración de la manga de plástico o un material blancuzco cerca de la parte superior (el botón del costado positivo) de cada celda. Otra indicación sería una deformación por abultamiento de la parte inferior (el extremo plano negativo) del cilindro de la celda. Si se observan estas señales, el paquete de baterías deberá retirarse del servicio para evitar un daño químico al interior de la linterna.

**Vea la Garantía de Un Año del Paquete de Baterías para mayor información concerniente a la cobertura de la garantía.**

**Almacenamiento de una Batería Totalmente Cargada** – Si no utiliza su linterna durante un período largo (cuatro meses o más), le sugerimos que saque el paquete de baterías de la linterna para evitar el daño químico (fugas de ácido).

**Contactos Eléctricos** – La superficies descubiertas de metal (brillantes) entre la tapa inferior y el cilindro deben limpiarse periódicamente para asegurarse que se logra un buen contacto eléctrico. También mantenga limpio el resorte de la tapa inferior.

**Sellos de Anillos Tipo "O" (juntas tóricas) y Roscas de Tornillo** – Para evitar que los sellos se sequen y para que las roscas sigan operando bien aplique varias gotas limpias de aceite o jalea de petróleo a estas superficies dos o tres veces al año.

**Acabado Exterior Anodizado** – El acabado de protección de linterna es muy duradero; sin embargo, la exposición constante a la luz del sol, al agua, a sustancias químicas, gases, etc. desvanecerá, decolorará y eventualmente destruirá el acabado de protección. Deberá tenerse cuidado de evitar los entornos severos.

## Garantía Vitalicia Limitada del Sistema de Linterna/ Garantía de Un Año del Paquete de Baterías.

MAG INSTRUMENT, INC. ("Mag") garantiza al propietario original que el MAGLITE® ML125™ RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM (SISTEMA DE LINTERNA RECARGABLE MAG CHARGER®) (el "SISTEMA") no tiene defectos en sus piezas ni en su mano de obra. Con respecto a la linterna y los demás componentes del SISTEMA, con excepción de las baterías de NiMH recargables que se embarcan con ella, esta garantía es por toda la vida del propietario original. Con respecto a las baterías de NiMH, esta garantía es por un año desde la fecha de la compra. No es necesario registrarse para tener la cobertura de la garantía. Mag o un Centro de Servicio de Garantía Mag autorizado, por un cargo de procesamiento de \$15.00 (que incluye el costo de embalaje y el envío del producto de regreso a su dueño), repararán la linterna u otro componente del SISTEMA o, a su discreción, reemplazarán la linterna defectuosa u otro componente del SISTEMA sin costo alguno. Esta garantía reemplaza otras garantías y condiciones, ya sean expresas o implícitas. **Exclusiones:** Esta garantía no cubre el agotamiento del LED y/o la falla del módulo LED o los daños ocasionados o las fallas del SISTEMA o cualquier componente de éste último causados por alteración, mal uso del producto, falta de mantenimiento o fuga de la batería NiMH a más de un año de su compra. (El mal uso del producto incluye, pero no se limita a, la instalación de cualquier tipo de batería recargable que no sea la batería Mag® o su equivalente técnico).

**Mag rechaza cualquier responsabilidad por daños incidentales o por consecuencia.** Algunas jurisdicciones en Canadá y en Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de las garantías implícitas, de daños incidentales o por consecuencia y/o limitaciones en la transferencia por lo que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas pudieran no aplicarse en el caso de usted.

**Cómo y cuándo realizar un reclamo de garantía:** Antes de enviar la linterna u otro componente del SISTEMA para su

servicio, asegúrese de que ha seguido los pasos que se resaltan en la sección de la **Guía de Solución de Problemas** de su Manual del Usuario del SISTEMA DE LA LINTERNA LED MAGLITE® ML125™. Si ha realizado todos estos pasos y la linterna u otro componente del SISTEMA no funciona apropiadamente, proceda como se detalla a continuación: 1. En caso de que la batería recargable NiMH falle **luego de transcurrido un año** de la fecha de compra, no devuelva la linterna u otro componente del sistema a Mag, sino reemplace la batería NiMH. Puede comprar baterías NiMH de reemplazo directamente a Mag o en los puntos de venta al por menor donde se venden las linternas Mag. 2. Para devoluciones por garantía: Envíe la linterna u otro componente del SISTEMA (franqueo o envíos pagados) a Instrument Mag, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769; atención: Departamento de Garantía/Reparaciones o a otro Centro de Servicio de Garantía Mag autorizado. Incluya un cheque o una orden de pago por \$15.00 (que incluye el costo del empaque y el envío de regreso del producto hacia usted). Para conocer las ubicaciones de un Centro de Servicio de Garantía de Mag autorizado en su zona, consulte con el minorista al cual le compró la linterna. Para su protección y manejos y/o reclamos postales expedidos, le recomendamos que todas las devoluciones estén aseguradas y que sean enviadas certificadas y/o con acuse de recibo. 3. Si la linterna ha sido dañada por derramamiento de las baterías alcalinas, no envíe la linterna a Mag sino que verifique qué marca de baterías fueron las causantes del daño y siga las instrucciones del fabricante de las baterías sobre como hacer una reclamación por daños;

**En Canadá y en Estados Unidos esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y pudiera tener otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia.** En los lugares en que algún término de esta garantía esté prohibido por la ley de la jurisdicción, ese término quedará anulado pero el resto de la garantía permanecerá en plena vigencia y efecto. **Para registrar su nueva linterna Mag®** visite nuestro sitio de Internet en [www.maglite.com](http://www.maglite.com). En nuestra página inicial sólo tiene que ir a "Register Your Flashlight".